



Count on it.

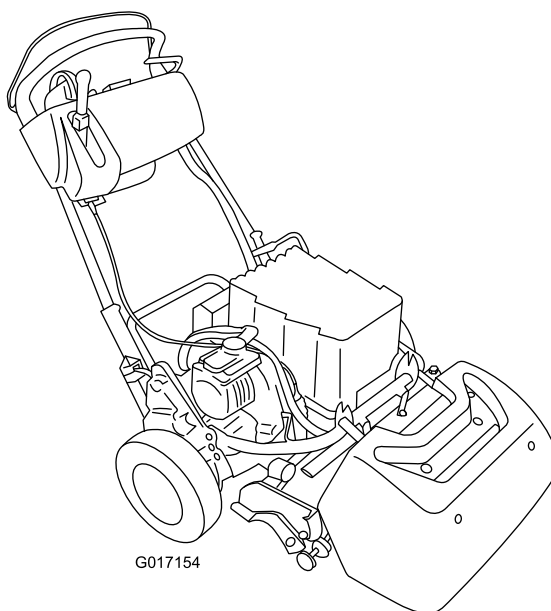
Form No. 3419-293 Rev A

Manuale dell'operatore

Trattorino Greensmaster® Flex™ 1820/2120

N° del modello 04046—N° di serie 401100001 e superiori

N° del modello 04047—N° di serie 400000000 e superiori



G017154



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate vedere la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA

Avvertenza norma "Proposition 65"

Il cavo di alimentazione di questo prodotto contiene piombo, sostanza chimica che nello Stato della California è considerata causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione. Lavate le mani dopo averlo maneggiato.

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Introduzione

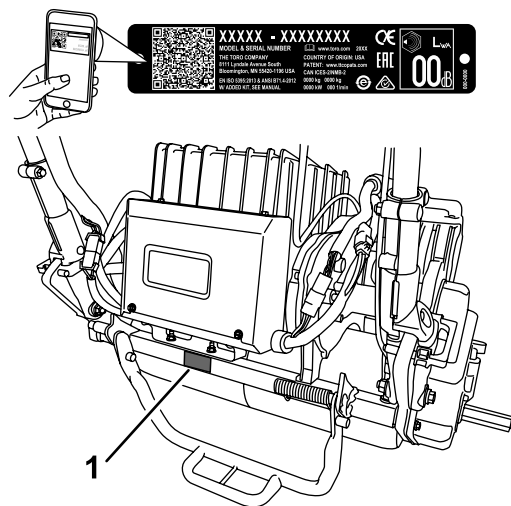
Questo è un tosaerba a spinta e con cilindri di taglio, pensato per essere utilizzato da professionisti e operatori del verde in applicazioni commerciali. Il suo scopo principale è quello di tagliare l'erba di parchi, campi da golf, campi sportivi e aree verdi commerciali ben curati. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose, erba e altre piante ai bordi delle strade, né per impieghi in agricoltura.

Importante: Per massimizzare sicurezza, prestazioni e funzionamento corretto di questa macchina, leggete e comprendete per intero i contenuti di questo *Manuale dell'operatore*. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni operative o l'assenza di formazione adeguata possono determinare infortuni. Per ulteriori informazioni sulle pratiche operative sicure, inclusi i suggerimenti relativi alla sicurezza e il materiale per la formazione, visitate il sito web www.Toro.com.

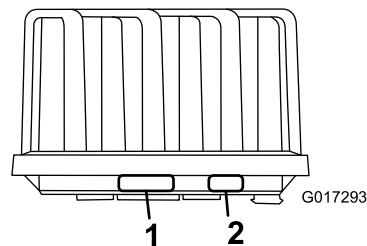
Ogni volta che vi occorre assistenza, ricambi Toro originali o informazioni aggiuntive, contattate un Centro assistenza Toro autorizzato e tenete pronto il numero di modello e il numero di serie del vostro prodotto. [Figura 1](#) indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto, nonché la posizione del numero del modello, del numero di

serie e dei dati del fabbricante sulla batteria. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

Importante: Con il vostro dispositivo mobile potete scansionare il codice QR (se presente) sull'adesivo con il numero di serie per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sul prodotto.



g234771



G017293

g017293

Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie
2. Dati del fabbricante del pacco batteria

N° del modello _____
N° di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza ([Figura 2](#)), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avviso di sicurezza.

g000502

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Sicurezza	4
Requisiti generali di sicurezza	4
Adesivi di sicurezza e informativi	4
Preparazione	7
1 Montaggio della piastra di misurazione.....	8
2 Preparazione del trattorino.....	8
3 Montaggio dell'elemento di taglio sul trattorino.....	8
4 Montaggio dei fermi della maniglia	9
5 Montaggio del pacco batteria	10
6 Regolazione del sensore EZ-Turn.....	13
7 Montaggio delle ruote di trasferimento.....	14
8 Installazione dell'adesivo dell'anno di produzione	14
9 Montaggio del cesto di raccolta	15
10 Rodaggio della macchina.....	15
Quadro generale del prodotto	16
Comandi	16
Specifiche	19
Attrezzi/accessori	19
Prima dell'uso	20
Sicurezza prima del funzionamento	20
Manutenzione giornaliera	20
Impostazione della macchina in funzione delle condizioni del tappeto erboso.....	21
Regolazione dell'altezza della maniglia.....	22
Regolazione dell'angolazione della maniglia	22
Regolazione dell'acceleratore	22
Controllate il funzionamento degli interruttori a interblocchi.....	23
Trasferimento della macchina in un'area di lavoro	24
Durante l'uso	25
Sicurezza durante il funzionamento	25
Avviamento della macchina	26
Funzionamento della macchina	26
Spegnimento della macchina.....	26
Suggerimenti	27
Utilizzo del display LCD InfoCenter	27
Rilascio della trasmissione	29
Dopo l'uso	30
Sicurezza dopo il funzionamento	30
Trasporto della macchina.....	30
Mantenimento del pacco batteria agli ioni di litio	30
Manutenzione	32
Programma di manutenzione raccomandato	32

Lista di controllo della manutenzione quotidiana	33
Procedure pre-manutenzione	34
Sicurezza in fase di pre-manutenzione	34
Scollegamento della batteria	34
Lubrificazione	35
Lubrificazione dell'accoppiatore del motore.....	35
Manutenzione dell'impianto elettrico	35
Sicurezza dell'impianto elettrico.....	35
Revisione del pacco batteria	35
Spedizione del pacco batteria a scopo di revisione	35
Sostituzione dei fusibili	36
Manutenzione del microinterruttore di sicurezza della trazione.....	36
Revisione del sensore di tosatura	37
Manutenzione del microinterruttore del freno.....	37
Manutenzione dei freni	38
Regolazione del freno di servizio/stazionamento.....	38
Manutenzione della cinghia	38
Ispezione della cinghia di comando del cilindro	38
Accesso al foro del portello di trasmissione.....	39
Innesto/disinnesto del tendicinghia della trasmissione.....	39
Manutenzione del sistema di controlli	40
Regolazione del comando del cilindro	40
Pulizia	41
Pulizia della macchina	41
Rimessaggio	41
Sicurezza in fase di rimessaggio	41
Rimessaggio della macchina	41
Rimozione della macchina dal rimessaggio	42

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013 e ANSI B71.4-2017 e soddisfa tali standard quando viene aggiunto il kit di presenza dell'operatore.

Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare la macchina.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.

- Non utilizzate la macchina se non sono montate e funzionanti tutte le protezioni e gli altri dispositivi di sicurezza sulla macchina.
- Restate lontani dalle aperture di scarico. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Tenete i bambini lontano dall'area di lavoro. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Spegnete la macchina e staccate la batteria prima di procedere alla manutenzione o liberare la macchina dalle ostruzioni.

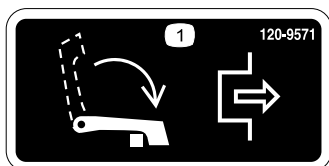
L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Potete trovare ulteriori informazioni di sicurezza ove necessario all'interno del presente manuale.

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



120-9571

decal120-9571

1. Abbassate la leva per disinnestare la trazione.



120-9570

decal120-9570

1. Avvertenza – tenetevi a distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.



decal120-9573

120-9573

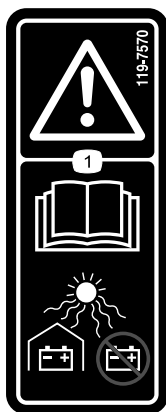
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – non utilizzate la macchina se non siete addestrati.
3. Avvertenza – Tenete lontano gli astanti dalla batteria.
4. Rischio di scossa elettrica—durante la manutenzione, evitate il corto circuito dei morsetti della batteria.



decal120-9593

120-9593

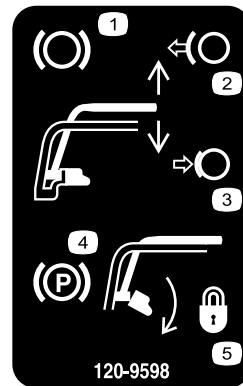
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – non utilizzate la macchina se non siete addestrati.
3. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
4. Avvertenza – tenetevi a distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.
5. Non trainate la macchina.



decal119-7570

119-7570

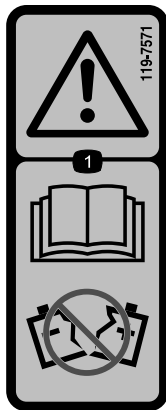
1. Avvertenza—leggete il *Manuale dell'operatore*; tenete la batteria al riparo, non esponetela a radiazione solare diretta.



decal120-9598

120-9598

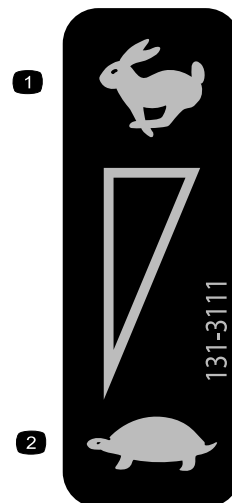
1. Freno
2. Rilasciate la maniglia per disinserire il freno.
3. Comprimate la maniglia per inserire la leva del freno.
4. Freno di stazionamento
5. Ruotate il fermo per bloccare il freno di stazionamento; comprimate la maniglia per rilasciare il fermo.



decal119-7571

119-7571

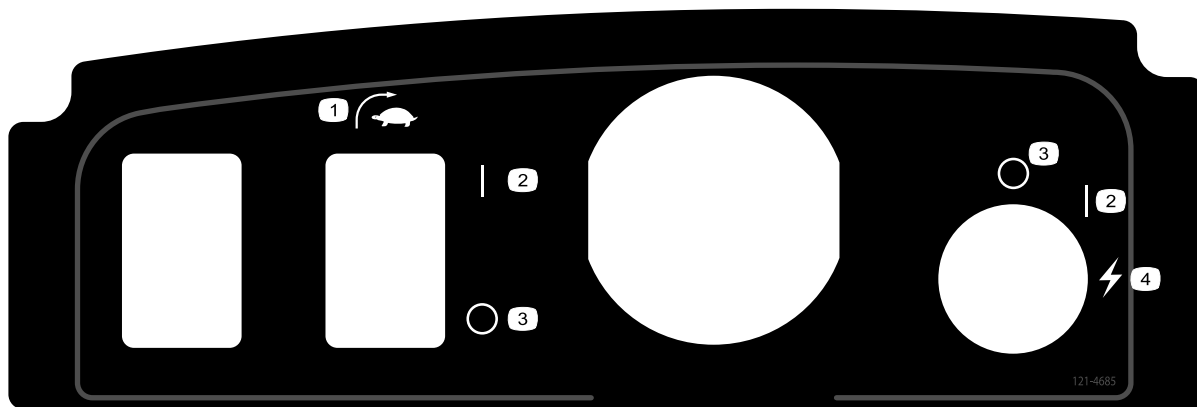
1. Avvertenza—leggete il *Manuale dell'operatore*; non utilizzate la batteria con vano incrinato o danneggiato.



decal131-3111

131-3111

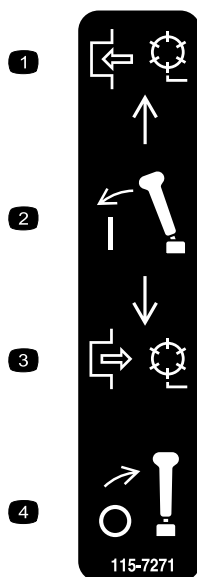
1. Veloce
2. Lento



121-4685

decal121-4685

1. Interruttore EZ-Turn, 2. Attivato 3. Disattivato 4. Avviamento (macchina)



115-7271

decal115-7271

1. Innestate il cilindro. 3. Disinnestate il cilindro.
2. Innestate la leva. 4. Disinnestate la leva.



119-7523

decal119-7523

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di esplosione - Divieto di scintille o fiamme libere.
3. Rischio di scossa elettrica—durante la manutenzione, evitate il corto circuito dei morsetti della batteria.
4. Attenzione – non utilizzate la macchina se non siete addestrati a farlo.
5. Avvertenza—non rimuovete il coperchio della batteria, non posizionate in acqua, non utilizzate la batteria con vano incrinato o danneggiato.
6. Pericolo di avvelenamento – tenete i bambini lontani dalla batteria.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Piastra di misurazione	1	Montate la piastra di misurazione.
2	Non occorrono parti	–	Preparazione del trattorino (opzionale).
3	Bullone (3/8 x ¾ poll.)	2	Montaggio dell'elemento di taglio sul trattorino.
4	Fermo della maniglia Coppiglia	2 2	Montate i fermi della maniglia.
5	Pacco batteria Bullone (5/16" x ½") Rondella	1 6 6	Montate il pacco batteria.
6	Non occorrono parti	–	Regolate il sensore EZ-Turn.
7	Ruote di trasferimento —Kit ruote di trasferimento (Modello N. 04123 [Optional])	2	Montate le ruote di trasferimento.
8	Adesivo dell'anno di produzione	1	Installate l'adesivo dell'anno di produzione
9	Cesto di raccolta	1	Montaggio del cesto di raccolta.
10	Non occorrono parti	–	Rodaggio della macchina.

Strumenti e parti aggiuntive

Descrizione	Qté	Uso
Manuale dell'operatore	1	Lettura o presa visione dei presenti materiali prima di utilizzare la macchina.
Materiale di addestramento dell'operatore	1	
Certificato di conformità	1	

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Nota: Per installare l'asta del peso sulla macchina, fate riferimento alle istruzioni di installazione nel *Manuale Operatore* dell'apparato di taglio.

1

Montaggio della piastra di misurazione

Parti necessarie per questa operazione:

1	Piastra di misurazione
---	------------------------

Procedura

1. Preparate l'apparato di taglio descritto nel relativo *Manuale dell'operatore*.
2. Rimuovete il bullone centrale del carter dell'erba ([Figura 3](#)).
3. Montate la piastra di misurazione sopra l'apparato di taglio tramite il bullone rimosso in precedenza ([Figura 3](#)).

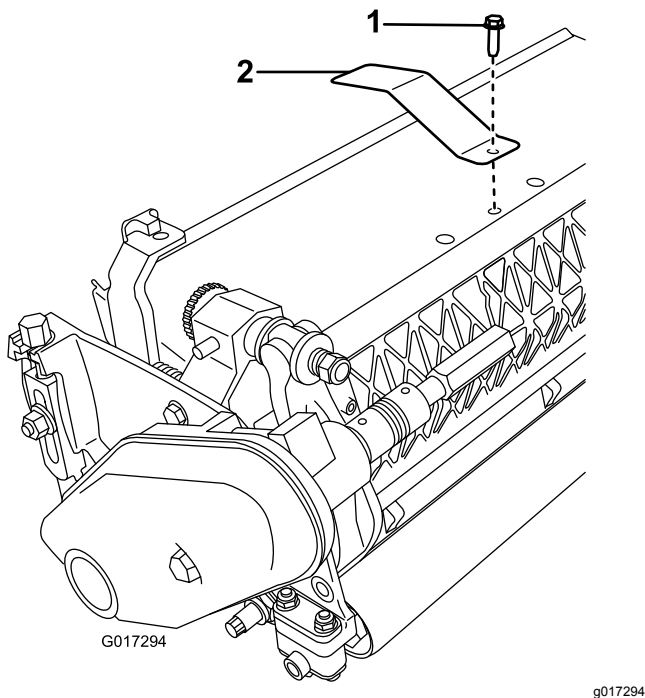


Figura 3

1. Bullone centrale del carter dell'erba
2. Piastra di misurazione

2

Preparazione del trattorino

Optional—Modelli di apparato di taglio 04251, 04252, 04253, o 04254

Non occorrono parti

Procedura

Per installare i modelli di apparato di taglio 04251, 04252, 04253, o 04254 sul trattorino, completate i seguenti step:

1. Collocate l'apparato di taglio su una superficie piana e orizzontale.
2. Su entrambi i bracci orientabili ([Figura 4](#)), misurate 2.3 mm sulle alette e trinciate l'angolo come illustrato nella [Figura 5](#).

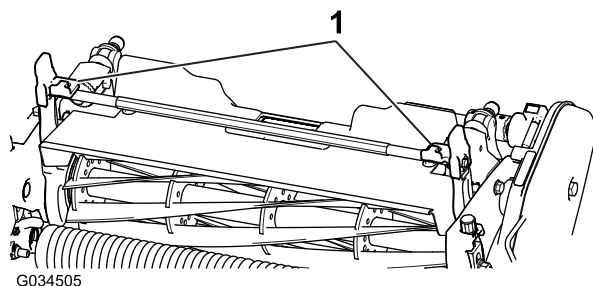


Figura 4

1. Bracci orientabili

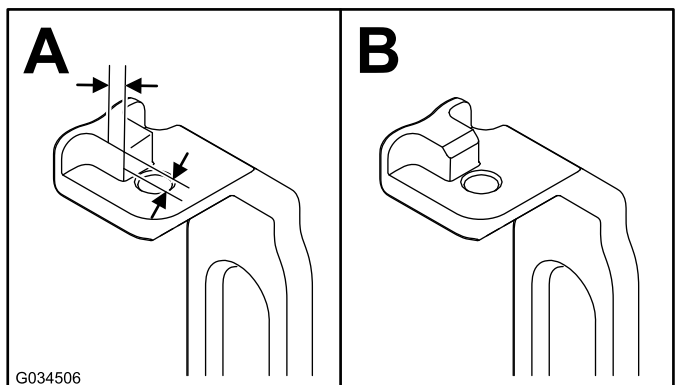


Figura 5

3. Verniciate il metallo esposto per evitare corrosione.

3

Montaggio dell'elemento di taglio sul trattorino

Parti necessarie per questa operazione:

2	Bullone (3/8 x ¾ poll.)
---	-------------------------

Procedura

Nota: Per installare l'asta del peso sulla macchina, fate riferimento alle istruzioni di installazione nel *Manuale Operatore* dell'apparato di taglio.

1. Posizionate il tosaerba sui suoi cilindri, su una superficie pianeggiante.
2. Abbassate il cavalletto e spingete il perno di bloccaggio per bloccare il cavalletto in posizione di manutenzione (Figura 6). Lasciate che la macchina poggi sul perno del cavalletto bloccato.

Nota: Quando rimuovete l'apparato di taglio, posizionate il cavalletto in posizione di MANUTENZIONE. La posizione del cavalletto impedisce che la macchina si ribalti all'indietro sulla maniglia.

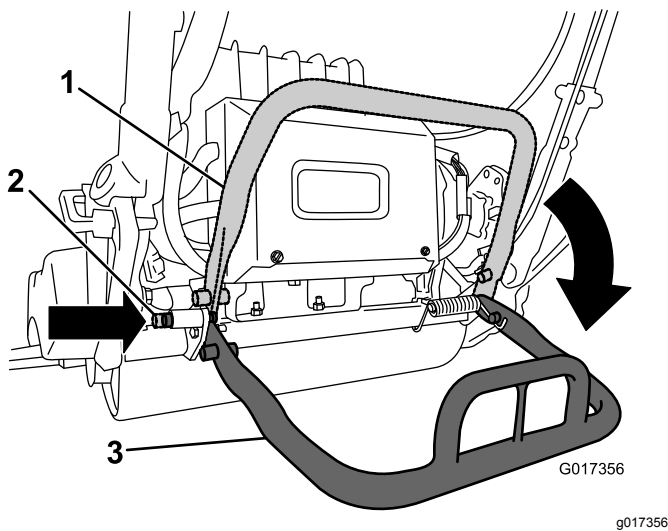


Figura 6

1. Cavalletto - posizione di RIMESSAGGIO
2. Perno di bloccaggio
3. Cavalletto - posizione di MANUTENZIONE

3. Spingete l'apparato di taglio sotto il trattorino e a sinistra per innestare l'accoppiatore della trasmissione (Figura 7).

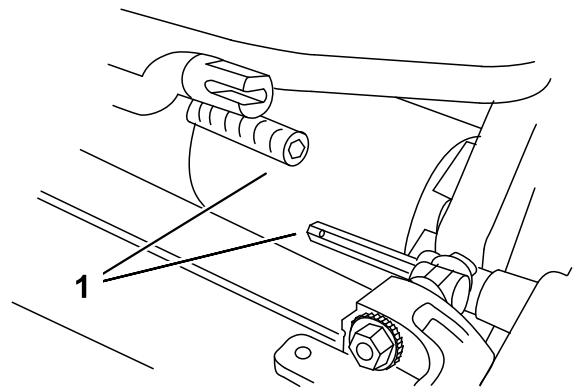


Figura 7

1. Accoppiatore della trasmissione

4. Manovrate il telaio della macchina in avanti, finché non entra a contatto con i bracci orientabili dell'apparato di taglio (Figura 8).

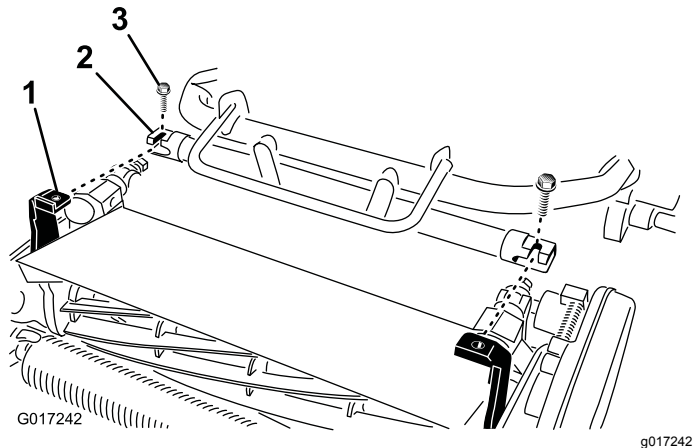


Figura 8

1. Accoppiatore telescopico
2. Albero esagonale dell'unità di taglio
3. Bullone

5. Fissate il telaio della macchina ai bracci orientabili dell'apparato di taglio con i 2 bulloni (3/8 x 3/4 poll.) (Figura 8).
6. Spostate il cavalletto in posizione di RIMESSAGGIO rilasciando il perno di bloccaggio e consentendo al cavalletto di ruotare.
7. Impostate l'altezza di taglio dell'apparato di taglio; fate riferimento al *Manuale dell'Operatore* dell'apparato di taglio.

4

Montaggio dei fermi della maniglia

Parti necessarie per questa operazione:

2	Fermo della maniglia
2	Coppiglia

Procedura

1. Mentre sostenete la maniglia, rimuovete le fascette per cavi che fissano i morsetti della maniglia alle piastre laterali (Figura 9).

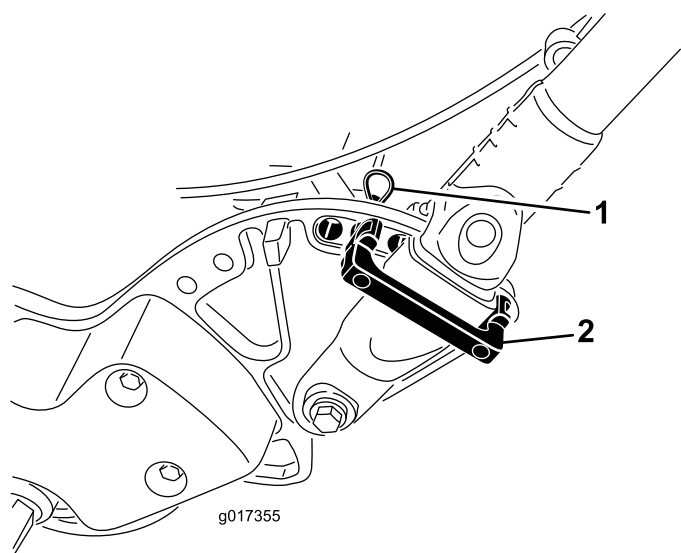


Figura 9

1. Coppiglia
2. Fermo della maniglia

2. Ruotate la maniglia alla posizione operativa desiderata, inserite un fermo della maniglia sopra il relativo morsetto e nei fori corrispondenti nella piastra laterale (Figura 9).
3. Fissate il morsetto in posizione con una coppiglia (Figura 9).
4. Ripetete la procedura sull'altro lato della maniglia.
5. Regolate l'altezza della maniglia alla posizione desiderata; fate riferimento a [Regolazione dell'altezza della maniglia \(pagina 22\)](#).

Nota: La macchina viene spedita con la maniglia regolata nella posizione inferiore. La macchina viene azionata tradizionalmente con la maniglia completamente estesa alla massima altezza.

5

Montaggio del pacco batteria

Parti necessarie per questa operazione:

1	Pacco batteria
6	Bullone (5/16" x 1/2")
6	Rondella

Procedura

1. Estraete il pacco batteria dalla confezione.

Conservate la confezione e il materiale di imballaggio. Questo imballaggio particolare sarà necessario per spedire eventualmente la batteria a scopo di manutenzione, garanzia o riciclo.

Fate riferimento alle Istruzioni per l'installazione allegate al Kit di spedizione della batteria (disponibili su www.Toro.com).

2. Tagliate la fascetta per cavi che fissa il caricabatteria alla base della batteria stessa sulla macchina e rimuovete il caricabatteria.
3. Staccate il connettore piccolo (sul pacco) che va al cablaggio della macchina dal cablaggio principale (Figura 10).

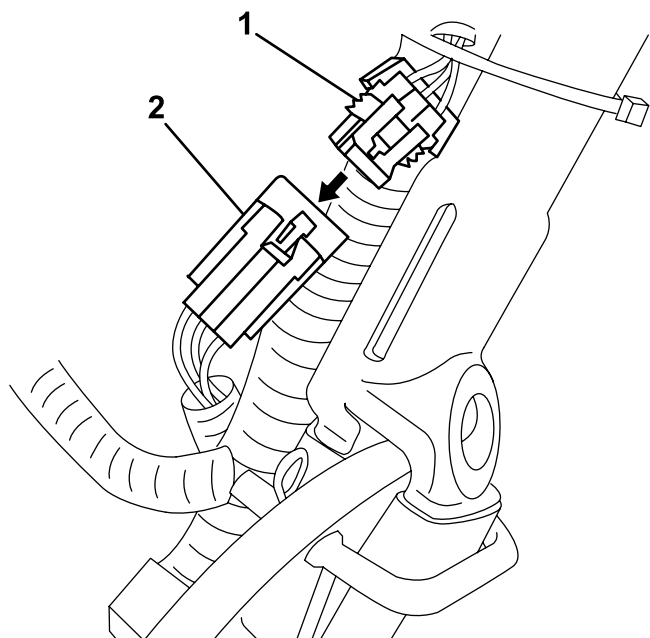


Figura 10

g234802

1. Connettore —cablaggio principale 2. Connettore piccolo—pacco batteria

4. Rimuovete il dado lungo che fissa il retro della base della batteria al telaio della macchina (Figura 11).

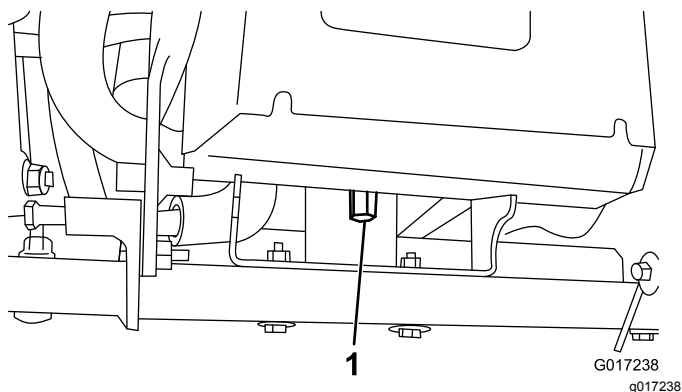


Figura 11

G017238
g017238

1. Dado lungo

5. Allentate i 2 dadi/bulloni di rotazione di mezzo giro ciascuno (Figura 12).

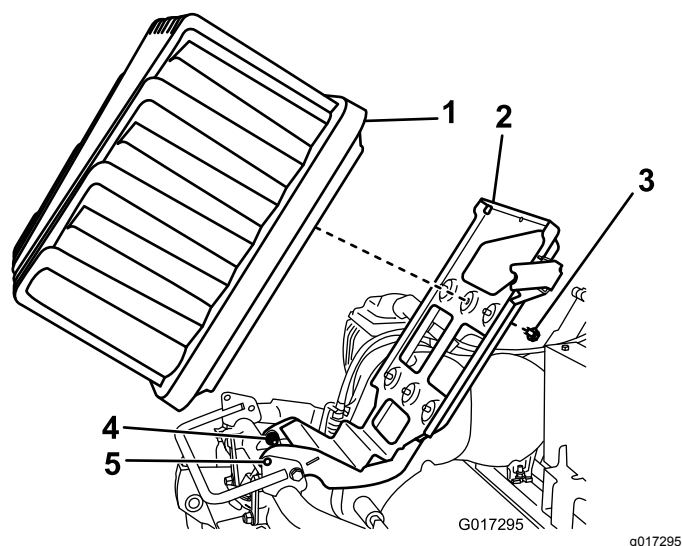


Figura 12

G017295

g017295

1. Pacco batteria 4. Bulloni di rotazione
2. Piattaforma batteria 5. Fori di bloccaggio
3. Bullone e rondella

6. Sollevate la piattaforma della batteria fino ad allineare i fori di bloccaggio alla base e sul telaio (Figura 12).

Nota: Fate scorrere un cacciavite o un'altra barra di acciaio attraverso i fori per tenere la piattaforma in posizione sollevata.

7. Collocate il pacco batteria sulla base volgendo la porta del connettore verso la parte posteriore della macchina.

8. Fissate il pacco batteria alla base con i 6 bulloni (5/16 x 1/2 poll.) e le 6 rondelle.

Nota: Serrate ogni bullone tra 11,3 e 14 Nm.

9. Allineate le linguette all'interno della spina di cablaggio con le scanalature nella presa del pacco batteria.

Nota: Premete il connettore di cablaggio nel connettore della batteria (Figura 13 e Figura 14).

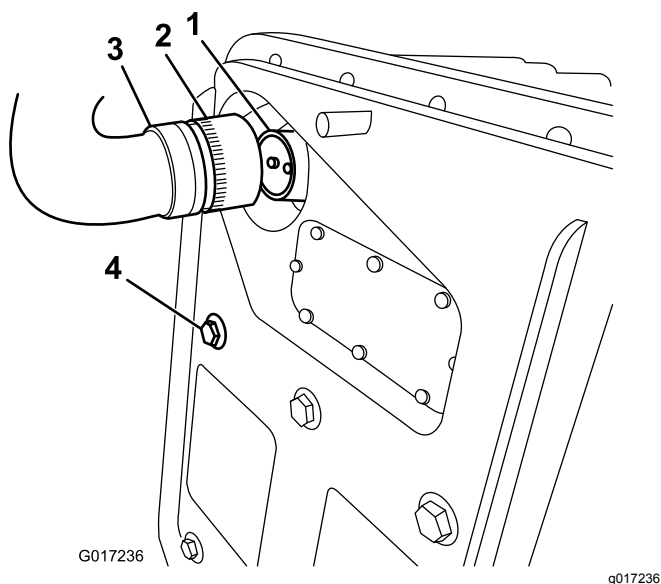


Figura 13

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Presa del pacco batteria | 3. Collegare la macchina alla spina di cablaggio |
| 2. Collare di sicurezza | 4. Bullone di fissaggio del pacco batteria |

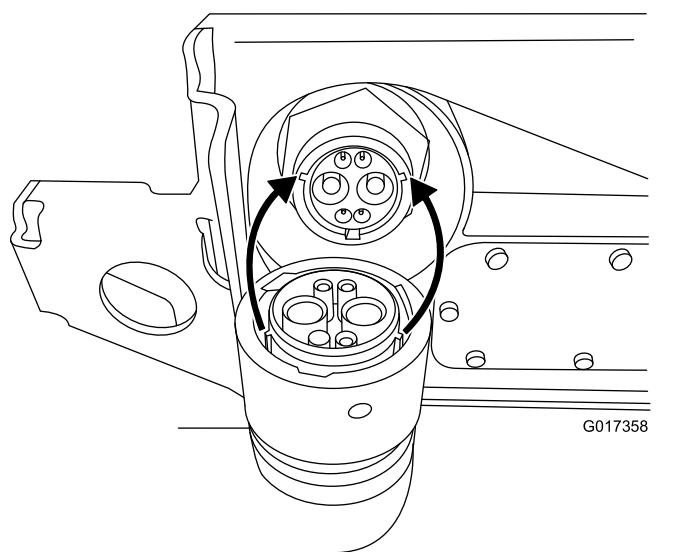


Figura 14

10. Ruotate il collare di sicurezza sulla spina di cablaggio in senso antiorario in modo che si innesti nella presa della batteria e tirare verso la batteria.

Nota: Continuate a ruotare per altri 120° (1/3 di giro) fino al completo reinserimento.

Nota: Qualora risulti impossibile far combaciare la presa del pacco batteria con la spina di cablaggio della macchina mentre il pacco batteria è installato, collegate invece il cablaggio al pacco batteria e quindi installate il pacco batteria. Rimuovete il connettore di

alimentazione principale [Figura 16](#) dalla base della batteria. Montate il connettore sulla batteria come indicato. Installate la batteria sulla base, inserendo il cablaggio fissato nell'apposito foro, quindi fissate il connettore dell'alimentazione principale alla base della batteria utilizzando i dispositivi di fissaggio rimossi in precedenza.

11. Rimuovete il cacciavite che tiene la base della batteria in posizione eretta e abbassate con cautela la piattaforma della batteria sul telaio della macchina.

Importante: Non comprimate il cablaggio tra telaio e piattaforma.

12. Fissate la piattaforma della batteria sul telaio della macchina con il dado lungo rimosso alla fase 4.
13. Serrate i dispositivi di fissaggio a perno allentati alla fase 5.
14. Posizionate il pacco sul cablaggio della macchina sotto e dietro il cablaggio principale sul lato sinistro della macchina e collegate il connettore piccolo a 6 poli sul cablaggio con il connettore corrispondente sul cablaggio principale, come mostrato in [Figura 15](#)

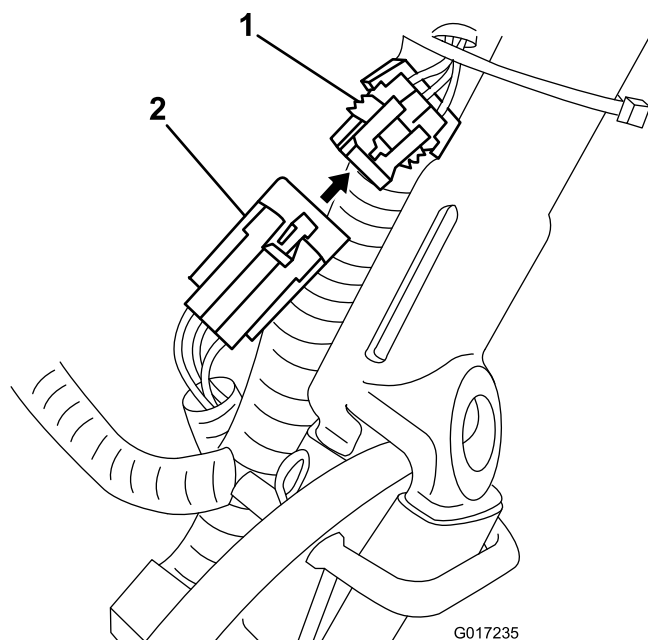


Figura 15

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Connettore —cablaggio principale | 2. Connettore piccolo—pacco batteria |
|-------------------------------------|--------------------------------------|

15. Accendete e spegnete la macchina per garantire che la macchina si carichi completamente.
16. Collegate il connettore della maniglia a T del cablaggio principale con il connettore dell'alimentazione principale sulla base della batteria ([Figura 16](#)).

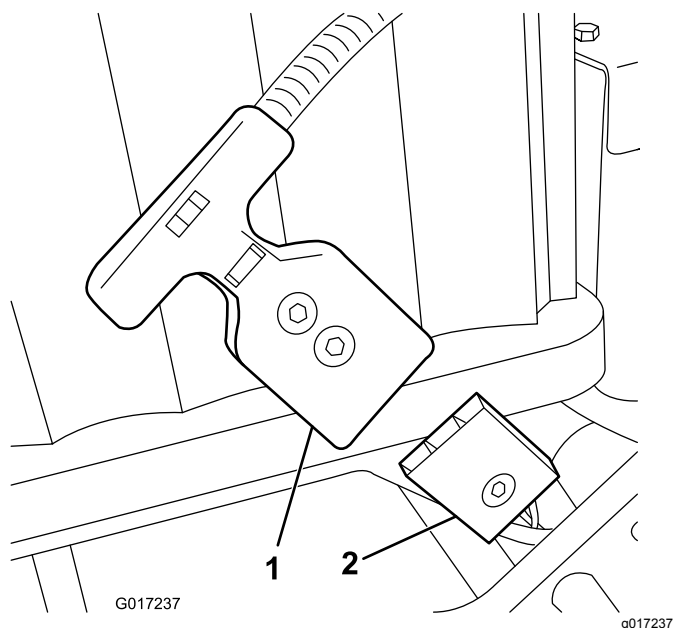


Figura 16

1. Connettore della maniglia a T
2. Connettore dell'alimentazione principale sulla piattaforma della batteria

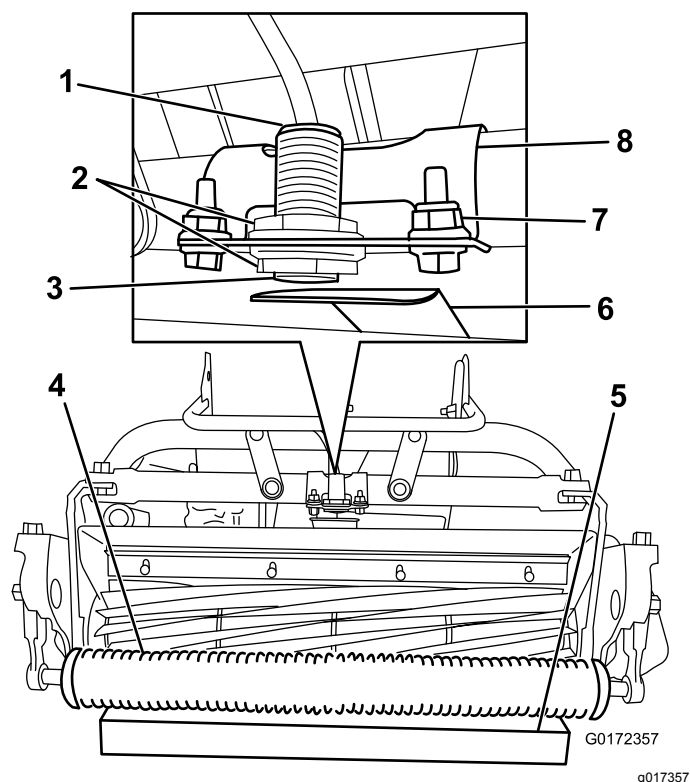


Figura 17

1. Luce del sensore (in alto)
2. Controdadi
3. Sensore EZ-Turn
4. Rullo
5. Blocco da 3,8 cm
6. Piastra di misurazione
7. Elementi di fissaggio della staffa
8. Staffa del sensore

17. Caricate la batteria; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del carica-batterie al litio.

Nota: La batteria viene spedita con una carica parziale (40% circa), sufficiente per svolgere controlli funzionali sulla macchina e spostarla laddove necessario per completare l'impostazione, ma sarà necessario eseguire una ricarica completa prima di utilizzare la macchina.

6

Regolazione del sensore EZ-Turn

Non occorrono parti

Procedura

1. Accertate che la macchina si trovi su una superficie piana e uniforme con il tamburo di trazione a terra.
2. Allentate i controdadi sul sensore e regolatelo in modo che sia visibile un filetto dopo il controdado inferiore (Figura 17).

3. Serrate i controdadi per fissare il sensore.
4. Posizionate un blocco da 3,8 cm sotto il rullo dell'apparato di taglio anteriore (Figura 17).
5. Allentate i fermi che fissano la staffa del sensore al telaio (Figura 17).
6. Avviate il motore; fate riferimento a [Avviamento della macchina](#) (pagina 26).
7. Impostate l'interruttore EZ-Turn sulla posizione ON.
8. Ruotate la staffa del sensore verso la piastra di misurazione in modo che la luce sopra il sensore si accenda (Figura 17). Se la luce era già accesa, allontanatela dalla piastra di misurazione in modo che si spenga, quindi invertite la direzione finché non si riaccende.
9. Serrate i fermi della staffa.
10. Rimuovete il blocco sotto il rullo e posizionate la macchina sul cavalletto.
11. Accertatevi che la piastra di misurazione non sia a contatto con il carter dell'erba.

Nota: In tal caso, allentate i fermi della staffa e ruotate l'interruttore in modo che la piastra di

misurazione non sia più a contatto con il carter dell'erba.

12. Spegnete la macchina.

7

Montaggio delle ruote di trasferimento

Opzionale

Parti necessarie per questa operazione:

2	Ruote di trasferimento —Kit ruote di trasferimento (Modello N. 04123 [Optional])
---	--

Procedura

1. Spingete verso il basso con il piede al centro del cavalletto e sollevate il supporto della maniglia inferiore in modo che il cavalletto ruoti in avanti e sul centro (Figura 18).

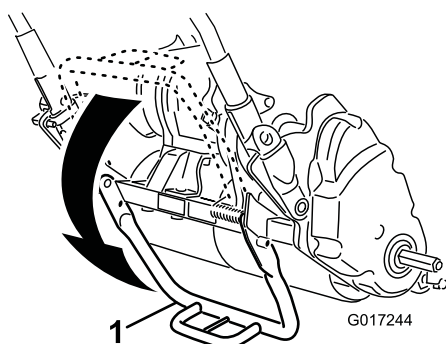


Figura 18

1. Cavalletto

2. Premete la clip di bloccaggio della ruota verso il centro e fate scorrere la ruota sull'albero esagonale (Figura 19).

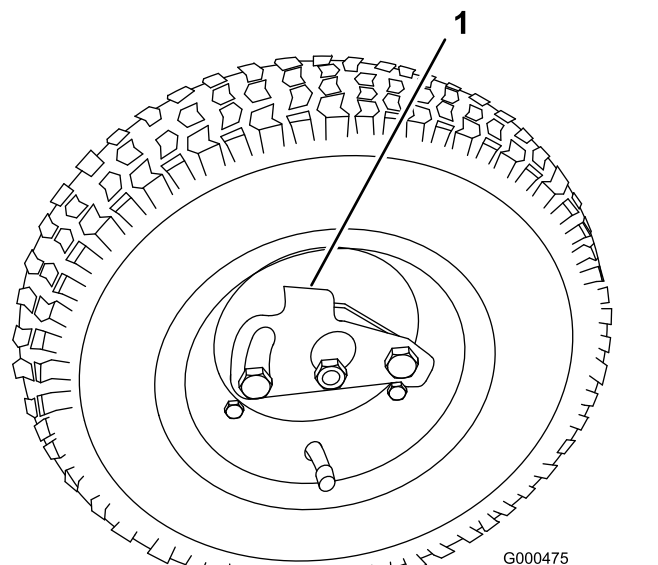


Figura 19

1. Clip di bloccaggio
3. Ruotate la ruota avanti e indietro, fino a quando non si inserisce nell'assale e la clip di bloccaggio è fissata nella scanalatura sull'albero dell'assale stesso.
4. Ripetete la procedura sull'altro lato della macchina.
5. Gonfiate gli pneumatici a 83 - 103 kPa.
6. Abbassate con cautela la macchina dal cavalletto spingendo in avanti lentamente o sollevando il supporto della stegola inferiore, facendo in modo che il cavalletto scatti indietro alla posizione di RIMESSAGGIO.

8

Installazione dell'adesivo dell'anno di produzione

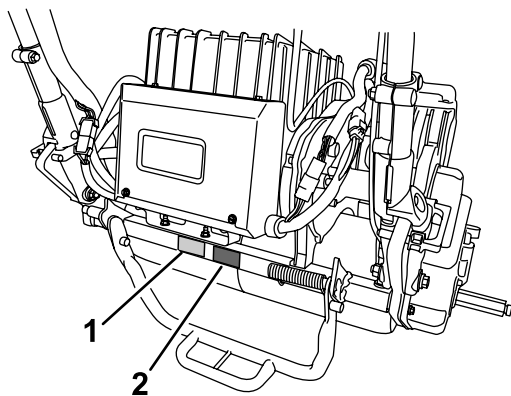
Solo macchine CE

Parti necessarie per questa operazione:

1	Adesivo dell'anno di produzione
---	---------------------------------

Procedura

Se utilizzate questa macchina in un paese conforme agli standard CE, applicate l'adesivo dell'anno di produzione vicino alla piastra del numero di serie; fate riferimento a Figura 20.



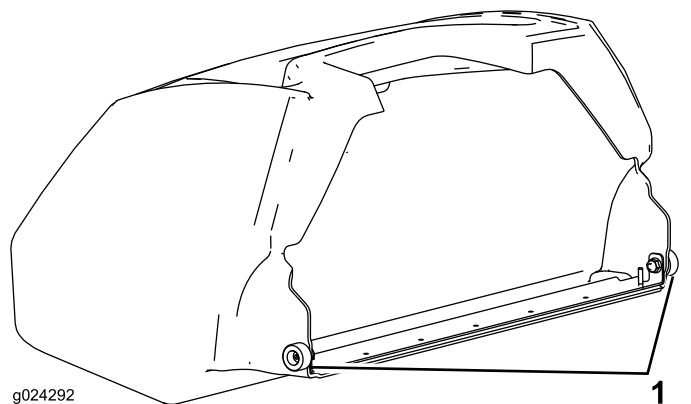
g234770

Figura 20

1. Targa del numero di serie
2. Adesivo dell'anno di produzione

Importante: Se il cesto vi dovesse cadere, esaminate i punti di contatto del braccio orientabile accanto al bordo inferiore del cesto per escludere danni (Figura 22). Raddrizzateli prima di utilizzare il cesto.

L'utilizzo del cesto con i punti di contatto del braccio orientabile piegati può causare un contatto tra il cesto e l'apparato di taglio, provocando rumore indesiderato e/o danni all'apparato di taglio.



g024292

g024292

Figura 22

1. Punto di contatto del braccio orientabile

9

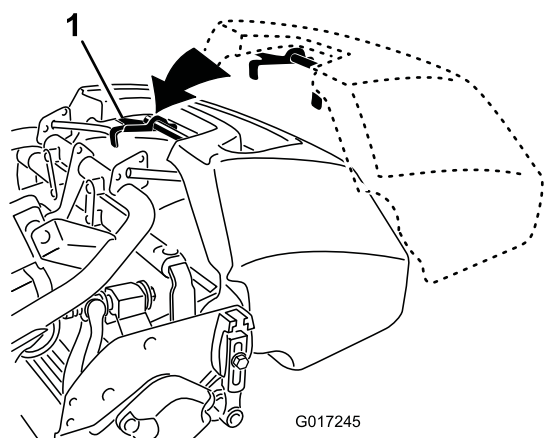
Montaggio del cesto di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

1	Cesto di raccolta
---	-------------------

Procedura

1. Afferrate il cesto dalla maniglia.
2. Guidate il bordo del cesto tra le piastre laterali degli apparati di taglio e sopra il rullo anteriore (Figura 21).



G017245

g017245

Figura 21

1. Ganci del cesto

3. Montate i ganci del cesto sopra l'anello del telaio (Figura 21).

10

Rodaggio della macchina

Non occorrono parti

Procedura

Il rodaggio è limitato a sole 8 ore di tosatura.

Le prime ore di servizio sono molto importanti in termini di affidabilità della macchina, pertanto si raccomanda di controllare accuratamente il funzionamento e le prestazioni della macchina al fine di prendere nota e rettificare piccoli problemi che, se ignorati, potrebbero causare problemi gravi. Controllate spesso la macchina durante la fase di rodaggio, per rilevare dispositivi di fissaggio allentati od altri segni di cattivo funzionamento.

Quadro generale del prodotto

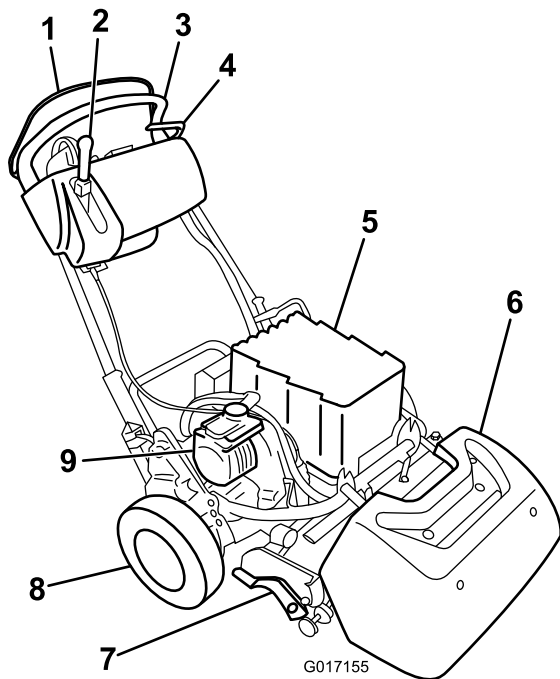


Figura 23

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Comando della presenza dell'operatore | 6. Cesto di raccolta |
| 2. Leva di innesto della trasmissione della trazione e del cilindro | 7. Apparato di taglio |
| 3. Maniglia | 8. Ruote di trasferimento |
| 4. Freno di servizio | 9. Motore elettrico |
| 5. Pacco batteria | |

Comandi

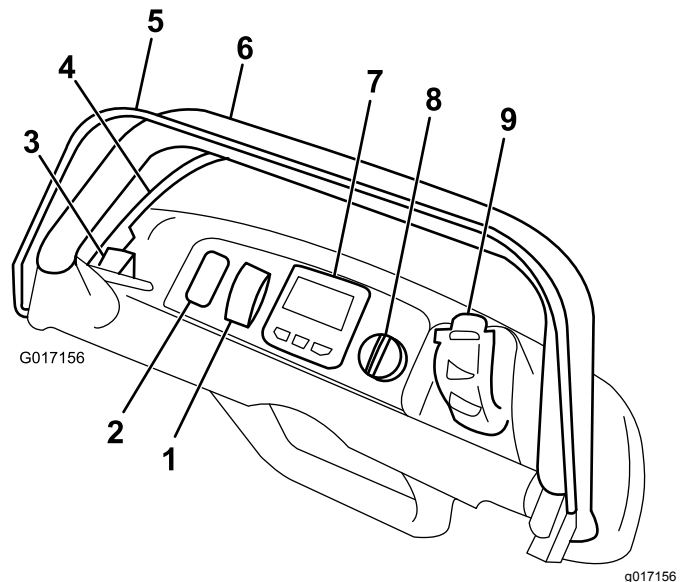


Figura 24

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Interruttore EZ-Turn | 6. Stegola |
| 2. Spazio aperto per luci opzionali | 7. Display LCD InfoCenter |
| 3. Fermo del freno di stazionamento | 8. Interruttore a chiave |
| 4. Freno di servizio | 9. Regolazione della velocità |
| 5. Comando della presenza dell'operatore | |

Interruttore EZ-Turn

L'interruttore EZ-Turn [Figura 24](#) abilita o disabilita la funzione EZ-Turn, che rallenta automaticamente la macchina quando si solleva l'apparato di taglio da terra durante la tosatura. Questo consente di curvare al termine di ogni passaggio di tosatura a velocità inferiore. Si può utilizzare l'interruttore in qualsiasi momento, anche durante la tosatura.

La funzione riduce unicamente la velocità di trasferimento quando il cilindro è innestato e sollevato da terra. Non produce alcun effetto sulla velocità di trasferimento con il cilindro disinnestato. Se si attiva la funzione durante la tosatura e si spegne il cilindro, la macchina accelererà. Se la tosatura è già effettuata a bassa velocità, la funzione EZ-Turn non rallenterà la macchina in curva.

Freno di servizio

Il freno di servizio ([Figura 25](#)) si trova sul lato anteriore sinistro della maniglia. Tirare indietro la leva per applicare il freno di servizio.

Dovete disinnestare il freno prima che la trasmissione della trazione sia innestata. Se azionate la macchina

con il freno inserito, la macchina si sposta, ma con una maggiore resistenza e maggiore consumo di potenza.

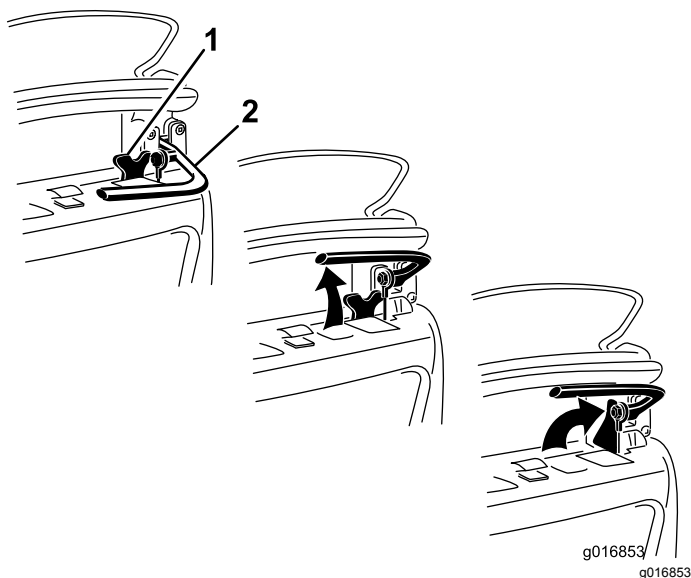


Figura 25

1. Fermo del freno di stazionamento
2. Freno di servizio

Fermo del freno di stazionamento

Utilizzate il fermo del freno di stazionamento ([Figura 25](#)) con il freno di servizio. Ruotate il fermo del freno di stazionamento verso la maniglia del freno per tenere in posizione il freno di stazionamento. Tirate la leva del freno per rilasciarlo.

Nota: Non si può spostare la leva di controllo trazione con il fermo innestato.

Comando di presenza operatore (OPC)

Innestate il comando della presenza dell'operatore ([Figura 24](#)) prima di innestare la leva di trazione. Se si rilascia un OPC durante il funzionamento, la leva di trazione torna in folle e il motore continua a girare.

Display LCD InfoCenter

Il display LCD InfoCenter mostra i dati relativi alla macchina e al pacco batteria, come la carica attuale della batteria, la velocità, i dati diagnostici e altro ([Figura 24](#)).

Per maggiori informazioni, fate riferimento a [Utilizzo del display LCD InfoCenter \(pagina 27\)](#).

Interruttore a chiave

L'interruttore di accensione ([Figura 24](#)) ha 3 posizioni: SPENTO (Off), MARCIA (Run) e AVVIO (START) (). Con

freno disinserito e trazione disinnestata, spostate l'interruttore in posizione START in modo che il display InfoCenter si accenda, quindi portatelo in posizione RUN. Giratelo in posizione OFF e togliete la chiave per spegnere la macchina.

Regolazione della velocità

Il comando della velocità ([Figura 24](#) e [Figura 26](#)) si trova sul lato posteriore destro del pannello di controllo. Ruotate l'acceleratore per regolare la velocità del motore.

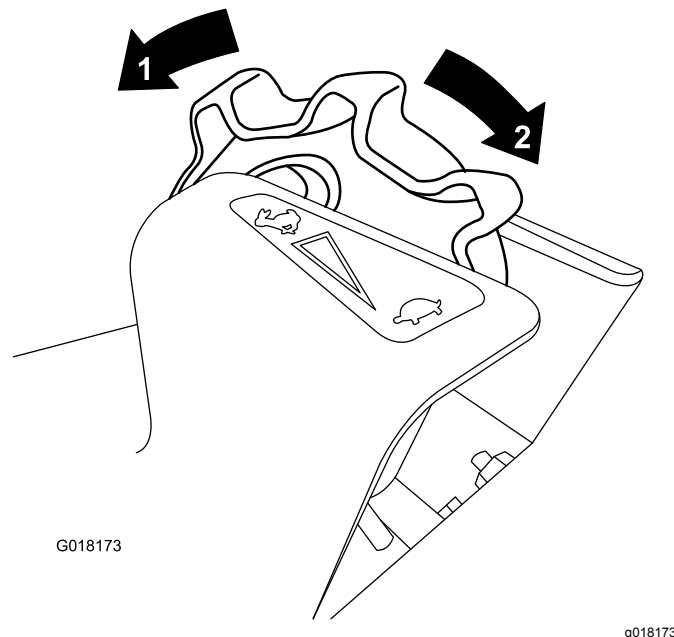


Figura 26

1. VELOCE Posizione
2. LENTO Posizione

Leva di innesto trazione e trasmissione del cilindro

La leva di innesto della trasmissione della trazione e del cilindro ([Figura 27](#)) si trova sul lato anteriore destro del pannello di controllo.

Per il trasferimento della macchina, la leva ha 2 posizioni: FOLLE e AVANTI. Spingete la leva in posizione di trazione —AVANTI (trasporto) o in posizione di trazione —AVANTI e trasmissione del cilindro—INNESTO innesta la trasmissione della trazione ([Figura 27](#)).

Nota: Per spostare la leva è necessario prima innestare il comando di presenza operatore.

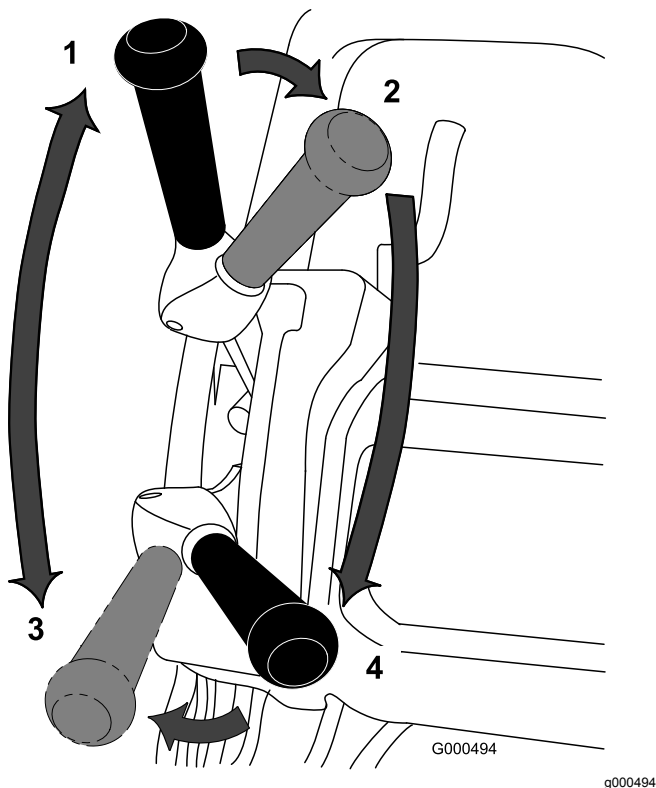


Figura 27

- | | |
|---|--|
| 1. FOLLE | 3. Trazione in MARCIA AVANTI (trasferimento) |
| 2. Trazione in FOLLE e trasmissione dei cilindri DISINNESTATA | 4. Trazione in MARCIA AVANTI e trasmissione dei cilindri INNESTATA |

Per azionare il cilindro, la leva ha 2 posizioni: INNESTO e DISINNESTO. Spostate la parte superiore della leva a sinistra, quindi avanti in posizione di trazione —AVANTI e trasmissione del cilindro —INNESTO per innestare il cilindro e iniziare a tosare. Spingete la leva a destra in posizione di trazione —AVANTI (trasporto) per disinserire il cilindro e continuare il movimento avanti o tirarlo indietro in posizione di trazione —FOLLE e trasmissione del cilindro —DISINNESTO per disinnestare la trasmissione del cilindro e della trazione (Figura 27).

Nota: Se rilasciate il comando di presenza operatore, la leva torna in folle e la macchina si arresta.

Freno motore automatico

La macchina è dotata di freno motore automatico per prevenire lo spostamento a macchina ferma. Il freno motore è attivo quando la trazione è in FOLLE o la regolazione della velocità è posizionata su ZERO, a eccezione delle seguenti circostanze:

- A macchina spenta, utilizzate il fermo del freno di stazionamento per accertare che il freno di servizio sia adeguatamente innestato.
- Quando si avvia la macchina con l'interruttore a chiave, il freno motore inizialmente è disinnestato.

Dopo avere guidato la macchina, il freno motore funzionerà normalmente.

- Spostando la regolazione della velocità su zero con i cilindri innestati (cioè durante la tosatura), il freno non si innesta. Questa funzione consente di spostare il controllo velocità in posizione ZERO durante la tosatura e tirare la macchina indietro per apportare correzioni al campo.

Cavalletto

Il cavalletto (Figura 29) è montato nella parte posteriore della macchina. Utilizzate il cavalletto quando montate o rimuovete le ruote di trasferimento o l'apparato di taglio.

- Per utilizzare il cavalletto per montare le ruote di trasferimento, abbassatelo a terra e appoggiatelo sull'anello mentre tirate la maniglia inferiore centrale verso l'alto e all'indietro (Figura 28).

⚠ ATTENZIONE

La macchina è pesante e può causare dolore alla schiena se sollevata in modo improprio.

Premete verso il basso con il piede sull'anello del cavalletto e utilizzate soltanto la maniglia inferiore centrale per sollevare la macchina. Tentare di sollevare la macchina sul cavalletto in qualsiasi altro modo può causare infortuni.

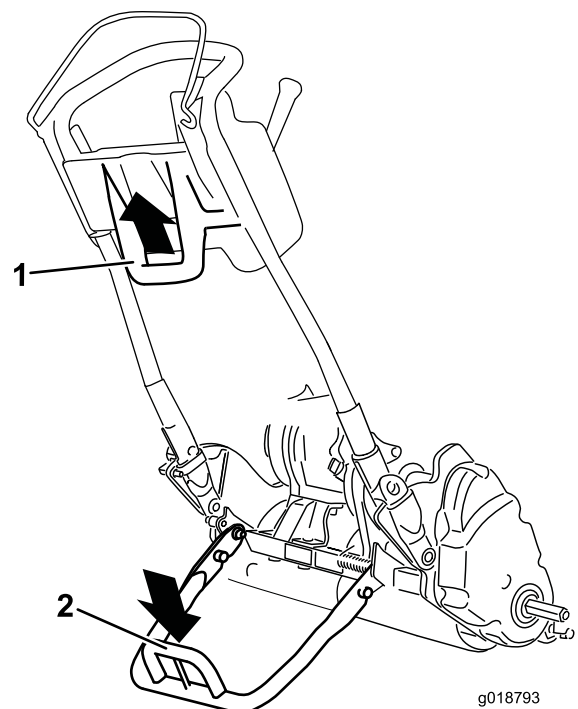


Figura 28

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Maniglia inferiore centrale | 2. Anello del cavalletto |
|--------------------------------|--------------------------|

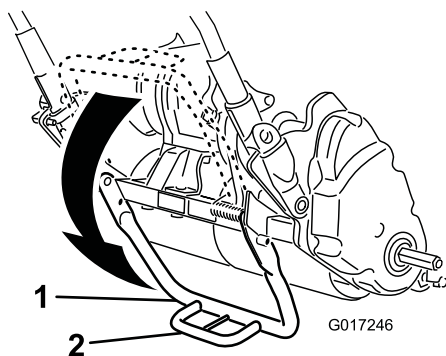


Figura 29

g017246

1. Cavalletto 2. Anello del cavalletto

- Per evitare che la macchina si inclini all'indietro durante la rimozione del cilindro, abbassate il cavalletto e spingete in dentro il perno di bloccaggio per bloccarlo nella posizione di MANUTENZIONE (Figura 30).

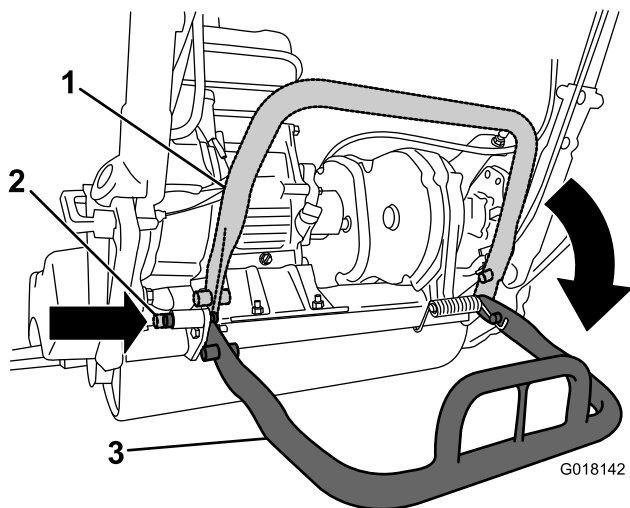


Figura 30

g018142

1. Cavalletto - posizione di RIMESSAGGIO 3. Cavalletto - posizione di MANUTENZIONE
2. Perno di bloccaggio

Trattorino 1820 (cont'd.)

Altezza di taglio	Da 1,5 a 7,5 mm con controlama per microtaglio
Frequenza di taglio	Regolabile (Fate riferimento al <i>Manuale dell'operatore</i> degli apparati di taglio)

Trattorino 2120

Larghezza	90,1 cm
Altezza	104,8 cm
Lunghezza con cesto	152,4 cm
Peso netto (con apparato di taglio a 11 lame e cesto di raccolta montati)	132,9 kg
Larghezza di taglio	53,3 cm
Altezza di taglio	Da 1,5 a 7,5 mm con controlama per microtaglio
Frequenza di taglio	Regolabile (Fate riferimento al <i>Manuale dell'operatore</i> degli apparati di taglio)

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Contattate il vostro rivenditore o distributore autorizzato.

Per proteggere nel modo migliore i vostri investimenti e mantenere le prestazioni ottimali della vostra attrezzatura per la manutenzione del verde, affidatevi ai ricambi Toro. Per quanto riguarda l'affidabilità, Toro fornisce ricambi concepiti per le specifiche tecniche esatte delle proprie attrezzature. Per la massima tranquillità, pretendete ricambi originali Toro.

Specifiche

Trattorino 1820

Larghezza	82,5 cm
Altezza	104,8 cm
Lunghezza con cesto	152,4 cm
Peso netto (con apparato di taglio a 11 lame e cesto di raccolta montati)	129,3 kg
Larghezza di taglio	46 cm

Funzionamento

Prima dell'uso

Sicurezza prima del funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Non permettete a bambini, ragazzi o adulti non addestrati di utilizzare o mantenere la macchina. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
- Familiarizzate con il sicuro funzionamento dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza. Imparate a fermare rapidamente la macchina.
- Verificate che comandi di presenza dell'operatore, interruttori di sicurezza e schermi siano fissati e correttamente funzionanti. Se non funzionano correttamente, non azionate la macchina.
- Ispezionate l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che possono interferire con il funzionamento della macchina o che la macchina potrebbe scagliare.
- Esaminate il terreno per determinare quali accessori e quali attrezzi siano necessari per eseguire il lavoro in modo corretto e sicuro.

Manutenzione giornaliera

Eseguite le procedure di manutenzione giornaliere; fate riferimento a [Lista di controllo della manutenzione quotidiana \(pagina 33\)](#).

Impostazione della macchina in funzione delle condizioni del tappeto erboso

Utilizzate la seguente tabella per Impostare la macchina in funzione delle condizioni del tappeto erboso.

Barre di appoggio: standard e optional (macchine Flex/eFlex 2120)			
N. cat	Descrizione	Aggressività	Commenti
106-2468-01	Non aggressivo	Minore	Rosso, standard
99-3794-03	Aggressivo	Maggiore	Nero
Barre di appoggio: standard e optional (macchine Flex/eFlex 1820)			
110-2282-01	Non aggressivo	Minore	Rosso, standard
110-2281-03	Aggressivo	Maggiore	Nero

Barre di appoggio: standard e optional (macchine Flex/eFlex 2120)			
N. cat	Descrizione	Range di altezze di taglio	Commenti
115-1880	EdgeMax microtaglio	da 1,6 a 3,2 mm	Standard
93-4262	Microtaglio	da 1,6 a 3,2 mm	
108-4303	Microtaglio prolungato	da 1,6 a 3,2 mm	Meno aggressivo
115-1881	EdgeMax torneo	da 3,2 a 6,4 mm	
93-4263	Torneo	da 3,2 a 6,4 mm	
108-4302	Torneo esteso	da 3,2 a 6,4 mm	Meno aggressivo
93-4264	Taglio corto	6,4 mm e superiore	
Barre di appoggio: standard e optional (macchine Flex/eFlex 1820)			
117-1530	EdgeMax microtaglio	da 1,6 a 3,2 mm	Standard
98-7261	Microtaglio	da 1,6 a 3,2 mm	
110-2300	Microtaglio prolungato	da 1,6 a 3,2 mm	Meno aggressivo
98-7260	Torneo	da 3,2 a 6,4 mm	
117-1532	EdgeMax torneo	da 3,2 a 6,4 mm	
110-2301	Taglio corto	6,4 mm e superiore	

Rulli (macchine Flex/eFlex 2120)			
N. cat	Descrizione	Diametro/Materiale	Commenti
04255	Wiehle stretto	6,4 cm/Alluminio	Scanalature strette
04256	Wiehle largo	6,4 cm/Alluminio	Maggiore penetrazione, scanalature ampie
04257	Rullo pieno	6,4 cm/Acciaio	Minore penetrazione
04258	Wiehle stretto - lungo	6,4 cm/Alluminio	Maggiore supporto sul bordo; 4,3 cm più lungo
04267	Paspalum	6,4 cm/Alluminio	Minore penetrazione, scanalature strette ammorbidite
115-7356	Rullo posteriore	5,1 cm/Alluminio	Posteriore standard
120-9595	Rullo posteriore	5,1 cm/Acciaio	Posteriore in acciaio
Rulli (macchine Flex/eFlex 1820)			
120-9607	Wiehle stretto	6,4 cm/Alluminio	Scanalature strette
120-9609	Wiehle largo	6,4 cm/Alluminio	Maggiore penetrazione, scanalature ampie
120-9611	Rullo pieno	6,4 cm/Acciaio	Minore penetrazione

121-4681	Wiehle stretto - lungo	6,4 cm/Alluminio	Maggiore supporto sul bordo; 4,3 cm più lungo
120-9605	Rullo posteriore	5,1 cm/Alluminio	Posteriore standard

Regolazione dell'altezza della maniglia

Nota: La macchina viene spedita con la maniglia regolata nella posizione inferiore. La macchina viene azionata solitamente con la maniglia completamente estesa alla massima altezza.

1. Allentate i 3 bulloni a testa tonda e i dadi che fissano ciascun lato della maniglia ai relativi morsetti (Figura 31).

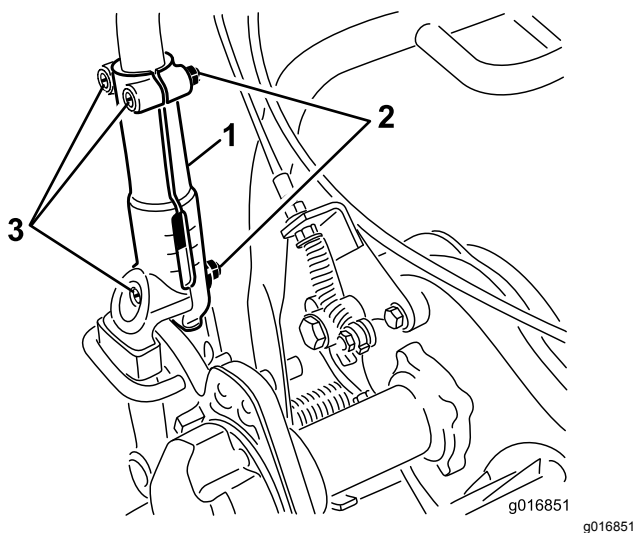


Figura 31

1. Morsetto della maniglia
 2. Dado
 3. Bullone a testa tonda
2. Tirate lentamente e in modo uniforme verso l'alto la maniglia su ciascun lato, fino a quando non si trova nella posizione operativa desiderata.
 3. Serrate i bulloni a testa tonda e i dadi per fissare la regolazione.

Regolazione dell'angolazione della maniglia

1. Togliete le coppiglie a forcina dai fermi della maniglia su ciascun lato della macchina (Figura 32).

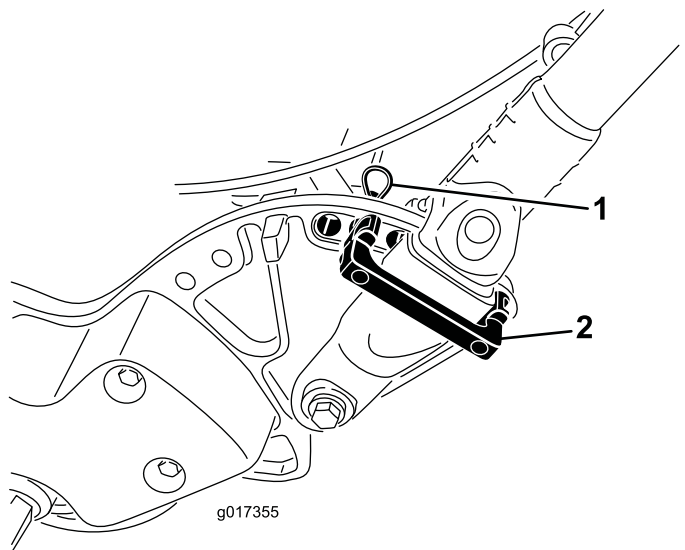


Figura 32

1. Coppiglia
 2. Fermo della maniglia
2. Mentre sostenete la maniglia, rimuovete le coppiglie da ciascun lato e ruotate la maniglia alla posizione operativa desiderata (Figura 32).
 3. Montate i fermi della maniglia e le coppiglie a forcina.

Regolazione dell'acceleratore

1. Togliete il coperchio della consolle.
2. Allentate i 2 dispositivi di fissaggio che fissano il comando dell'acceleratore (Figura 33).

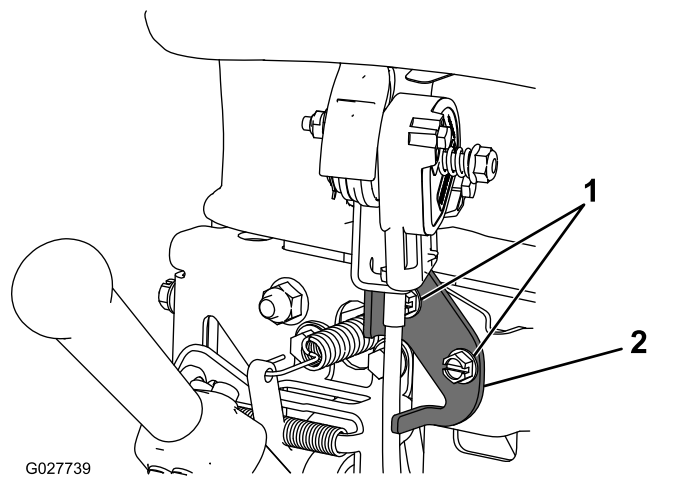


Figura 33

1. Dispositivi di fissaggio
2. Comando dell'acceleratore

3. Regolate la leva di comando dell'acceleratore alla posizione desiderata.
4. Serrate i dispositivi di fissaggio del comando dell'acceleratore.
5. Montate il coperchio della consolle precedentemente rimosso.

Controllate il funzionamento degli interruttori a interblocchi

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

⚠ ATTENZIONE

Se i microinterruttori di interblocco di sicurezza sono scollegati o avariati, la macchina può avviarsi improvvisamente e provocare infortuni.

- Non manomettete gli interruttori a interblocchi.
- Ogni giorno, controllate il funzionamento degli interruttori a interblocchi, e prima di azionare la macchina sostituite gli interruttori guasti.

Controllo del microinterruttore di sicurezza del comando di presenza operatore (OPC)

1. Spingete il cavalletto verso il basso con il piede e tirate su il supporto della stegola fino alla rotazione del cavalletto in avanti, sopra il centro.
2. Avviate la macchina.
3. Con l'OPC rilasciato, tentate di innestare la leva di trazione ([Figura 34](#)). La leva di trazione non deve innestarsi. Se la leva di trazione si innesta, i microinterruttori di sicurezza necessitano di manutenzione. Correggete il problema prima di utilizzare la macchina, fate riferimento a [Manutenzione del microinterruttore di sicurezza della trazione \(pagina 36\)](#)

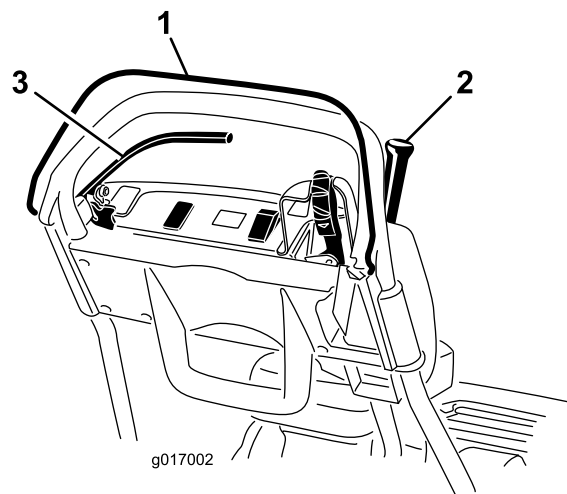


Figura 34

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Comando di presenza operatore (OPC) | 3. Leva del freno |
| 2. Leva della trazione | |

4. Con l'OPC premuto e la leva di trazione innestata, rilasciate l'OPC ([Figura 34](#)). La leva di trazione deve disinnestarsi. Se la leva di trazione non si disinnesta, i microinterruttori di sicurezza necessitano di manutenzione. Correggete il problema prima di utilizzare la macchina. Fate riferimento a [Manutenzione del microinterruttore di sicurezza della trazione \(pagina 36\)](#).
5. Con l'OPC premuto e la leva del cambio spostata a sinistra, innestate la trazione e la trasmissione del cilindro, rilasciate l'OPC ([Figura 34](#)). La leva di trazione deve disinnestarsi. Se la leva di trazione non si disinnesta, i microinterruttori di sicurezza necessitano di manutenzione. Correggete il problema prima di utilizzare la macchina, fate riferimento a [Manutenzione del microinterruttore di sicurezza della trazione \(pagina 36\)](#) o [Regolazione del comando del cilindro \(pagina 40\)](#)
6. Tenete premuto l'OPC e la leva del cambio spostata a sinistra per innestare il comando della trazione e trasmissione del cilindro. Spostate la leva del cambio a destra per disinnestare la trasmissione del cilindro ([Figura 23](#)). La trasmissione del cilindro deve disinnestarsi. Se la trasmissione del cilindro non si disinnesta, i microinterruttori di sicurezza necessitano di manutenzione. Correggete il problema prima di utilizzare la macchina, fate riferimento a [Manutenzione del microinterruttore di sicurezza della trazione \(pagina 36\)](#)
7. Abbassate attentamente la macchina dal cavalletto.

Controllo del microinterruttore della trazione

1. Accertatevi che il cavalletto sia abbassato.
2. Premete l'OPC e innestate la leva di trazione ([Figura 23](#)).
3. Utilizzate l'interruttore a chiave per avviare la macchina. Il display LCD InfoCenter LCD si accende e visualizza il messaggio che segnala l'innesto della leva di trazione. Se tale avvertenza non appare, occorre far revisionare il microinterruttore di sicurezza. Correggete il problema prima di utilizzare la macchina, fate riferimento a [Manutenzione del microinterruttore di sicurezza della trazione \(pagina 36\)](#)
4. Spegnete la macchina e riportate la leva di trazione in FOLLE.

Verifica del microinterruttore del freno

1. Accertatevi che il cavalletto sia abbassato.
2. Con la macchina in funzione e il freno di servizio innestato (non il fermo del freno di stazionamento) con forza moderata, premete l'OPC e innestate la leva di trazione ([Figura 23](#)). Il motore funzionerà in modo da superare l'effetto del freno senza generare errori sul display LCD InfoCenter. Può visualizzare un'indicazione di consumo di potenza elevato (batteria più piccola con bullone di accensione). Se visualizzate qualsiasi altra indicazione, rettificate il problema prima di utilizzare la macchina.
3. Con il motore in funzione, inserite il fermo del freno di stazionamento, premete l'OPC e innestate la leva di trazione ([Figura 23](#) e [Figura 24](#)). Il motore non si azionerà e si avrà un'indicazione sul pannello InfoCenter. In caso contrario, occorre fare revisionare il microinterruttore di sicurezza. Correggete il problema prima di utilizzare la macchina, fate riferimento a [Manutenzione del microinterruttore del freno \(pagina 37\)](#)
4. Spegnete la macchina e riportate la leva di trazione in FOLLE.
5. Abbassate attentamente la macchina dal cavalletto.

Trasferimento della macchina in un'area di lavoro

Trasporto della macchina a breve distanza

Utilizzate le ruote di trasferimento per trasportare la macchina per una breve distanza.

1. Montate le ruote di trasferimento; fate riferimento a [7 Montaggio delle ruote di trasferimento \(pagina 14\)](#).
2. Assicuratevi che le leve della trazione e della trasmissione dei cilindri siano in posizione di FOLLE.
3. Accertate che il controllo velocità sia impostato su ZERO.
4. Avviate la macchina; fate riferimento a [Avviamento della macchina \(pagina 26\)](#).
5. Inclinate la parte anteriore della macchina verso l'alto, spostate gradualmente il comando di trazione in posizione AVANTI e con il controllo velocità aumentate lentamente la velocità della macchina.
6. Regolate la velocità per gestire il tosaerba alla velocità di spostamento opportuna e trasportate la macchina nel luogo previsto.

Trasporto della macchina a distanza notevole

Utilizzate un rimorchio per trasportare la macchina per una notevole distanza. Prestate cautela in fase di carico e scarico della macchina sul rimorchio.

1. Guidate la macchina sul rimorchio con prudenza.
2. Spegnete la macchina, innestate il freno di servizio e utilizzate il fermo del freno di stazionamento per tenere il freno di servizio in posizione.
3. Fissate saldamente la macchina al rimorchio.

Nota: È possibile utilizzare un rimorchio Toro Trans Pro per trasportare la macchina. Per le istruzioni sul caricamento del rimorchio, fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del vostro rimorchio.

Importante: Durante il trasporto su un rimorchio, accertate che la macchina sia spenta, altrimenti potrebbe risultare danneggiata.

Durante l'uso

Sicurezza durante il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Il proprietario operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi, fissate gli indumenti larghi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o se siete sotto l'effetto di alcol o droga. Tenete gli astanti, in particolare i bambini, fuori dall'area di utilizzo. Spegnete la macchina se qualcuno entra nell'area.
- Utilizzate la macchina solo in condizioni di buona visibilità e meteo idoneo. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Prima di avviare la macchina, disinnestate tutte le frizioni degli accessori delle lame, cambiate la marcia in folle e inserite il freno di stazionamento.
- Prestate attenzione a buche, solchi, dossi, rocce o altri oggetti nascosti. Il terreno accidentato può causare incidenti di slittamento e caduta.
- Prestate estrema cautela quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o altri oggetti che possano impedire la vista.
- Rimanete sempre nella posizione operativa (dietro la stegola) quando avviate e utilizzate la macchina.
- Assicuratevi che il cesto di raccolta sia in posizione durante la tosatura. Spegnete la macchina prima di svuotare il cesto.
- Non lasciate incustodita la macchina in funzione.
- Non inclinate la macchina di oltre 25°.
- Spegnete la macchina e disinserite la trasmissione all'apparato di taglio nelle seguenti situazioni:
 - prima del rifornimento
 - prima di pulire i blocchi
 - prima di togliere il cesto di raccolta
 - prima di controllare, pulire o mantenere l'apparato di taglio
 - dopo avere colpito un corpo estraneo o in caso di vibrazioni anomale. Ispezionate l'apparato di taglio per escludere danni ed effettuate le riparazioni prima di avviare e utilizzare la macchina
 - prima di abbandonare la posizione operativa

- Disinnestate la trasmissione all'apparato di taglio quando trasportate o non utilizzate la macchina.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Fermate le lame ogni volta che non state effettuando la tosatura.
- Usate unicamente accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

Sicurezza in pendenza

- Le pendenze sono un importante fattore che influisce sugli incidenti causati da perdita di controllo e ribaltamento, che possono comportare gravi infortuni o la morte. L'operatore è responsabile dell'utilizzo sicuro della macchina in pendenza. L'utilizzo della macchina su qualsiasi pendenza richiede un livello superiore di attenzione.
- Valutate le condizioni del sito per determinare se la pendenza è sicura per l'utilizzo della macchina, anche facendo un sopralluogo del sito. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Consultate le istruzioni relative alle pendenze elencate di seguito per l'utilizzo della macchina in pendenza e verificate le condizioni al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.
 - Evitate di avviare, arrestare o sterzare con la macchina in pendenza. Evitate di effettuare improvvisi cambiamenti di velocità o direzione. Svoltate lentamente e in modo graduale.
 - Non azionate la macchina in condizioni in cui trazione, sterzaggio o stabilità possono essere compromessi.
 - Rimuovete o segnalate le ostruzioni, come fossati, buche, solchi, dossi, rocce o altri pericoli nascosti. L'erba alta può nascondere ostacoli. Il terreno accidentato può ribaltare la macchina.
 - Siate consapevoli del fatto che l'utilizzo della macchina su erba bagnata, trasversalmente su pendenze o in discesa può causare una perdita di trazione della macchina. La perdita di trazione può comportare uno slittamento e una perdita di capacità frenante e sterzante.
 - Prestate estrema cautela durante l'utilizzo della macchina in prossimità di scarpate, fossati, terrapieni, zone d'acqua pericolose o altri pericoli. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui parte della trazione ne superi il bordo o se il bordo dovesse

cedere. Individuate un'area di sicurezza tra la macchina ed eventuali pericoli.

- Individuate i pericoli alla base della pendenza.

Avviamento della macchina

1. Accertate che il connettore della maniglia a T sul cablaggio principale sia collegato all'alimentazione principale; fate riferimento a [Figura 16](#).
2. Assicuratevi che la leva della trazione e della trasmissione dei cilindri siano in posizione di FOLLE; fate riferimento a [Figura 35](#).
3. Inserite la chiave nel relativo interruttore, ruotate l'interruttore in posizione START in modo che il display InfoCenter si accenda, quindi portatelo in posizione RUN.

Funzionamento della macchina

1. Avviate il motore, impostate il controllo velocità in posizione ZERO, spingete giù la stegola per sollevare l'apparato di taglio, premete il comando di presenza dell'operatore, spostate la leva di trazione in posizione FORWARD ([Figura 35](#)) e aumentate gradualmente l'impostazione del controllo velocità per trasportare la macchina sul bordo del green.
2. Portate la regolazione della velocità in posizione ZERO.
3. Spostate la leva di trazione in posizione FOLLE, quindi spostatela a sinistra e avanti in posizione di trazione —AVANTI e trasmissione cilindro —INNESTATA ([Figura 35](#)).

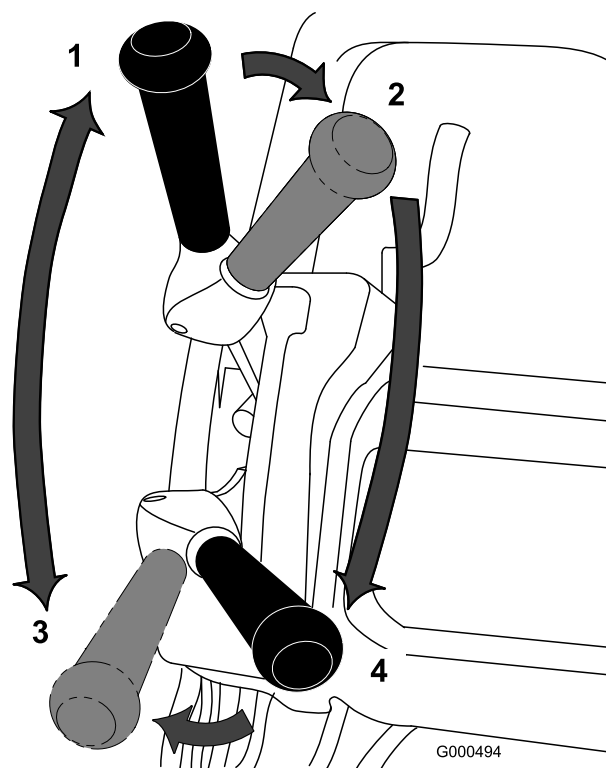


Figura 35

- | | |
|---|--|
| 1. FOLLE | 3. Trazione in MARCIA AVANTI (trasferimento) |
| 2. Trazione in FOLLE e trasmissione dei cilindri DISINNESTATA | 4. Trazione in MARCIA AVANTI e trasmissione dei cilindri INNESTATA |

4. Aumentate gradualmente l'impostazione della regolazione della velocità finché la macchina non si sposta alla velocità di trasferimento opportuna, portate la macchina sul green, abbassate la parte anteriore del tosaerba ed iniziate a tosare.

Nota: Durante la tosatura, portate la regolazione della velocità in posizione ZERO. Questa funzione arresta la macchina con il freno motore disinserito, consentendo di fare arretrare la macchina per apportare correzioni al campo. Per ulteriori informazioni sul freno motore automatico, consultate [Freno motore automatico \(pagina 18\)](#).

Spegnimento della macchina

1. Spostate la leva della trazione e di trasmissione dei cilindri in posizione FOLLE.
2. Girate l'interruttore a chiave in posizione OFF e togliete la chiave.

Suggerimenti

Importante: Lo sfalcio dell'erba agisce da lubrificante durante la tosatura. L'utilizzo eccessivo dell'apparato di taglio senza sfalcio può danneggiare l'apparato di taglio stesso.

Preparazione alla tosatura

Assicuratevi che la macchina sia attentamente regolata e posizionata in modo equilibrato su entrambi i lati del cilindro. Per ottimizzare le performance e la durata della batteria, impostate la controlama in modo che sia leggermente a contatto con il cilindro. Una regolazione errata del tosaerba si riflette maggiormente nell'aspetto del tappeto erboso.

Se la macchina è dotata di ruote da trasporto, eseguite i seguenti step per rimuoverle.

1. Spingete il cavalletto verso il basso con il piede e tirate su il supporto della stegola fino alla rotazione del cavalletto in avanti, sopra il centro.
2. Rimuovete le ruote di trasferimento.
3. Abbassate attentamente la macchina dal cavalletto.

Taglio del green

Il green deve essere tosato spostandosi avanti e indietro in linea retta su tutto il green. Evitate di tosare con moto circolare o di girare il tosaerba sul green, per non causare rigature indesiderate.

Togliete il tosaerba dal green sollevando il cilindro di taglio (abbassate la maniglia) e facendo leva sul cilindro di trazione. Abilitando l'interruttore EZ-Turn, il trattorino rallenta quando si solleva l'apparato di taglio, migliorando la gestione in curva, in particolare per i neofiti.

Tosate spostandovi a velocità di camminata normale. Camminando più velocemente risparmierete pochissimo tempo e produrrete una tosatura scadente.

Per tosare in linea retta il green e mantenere la macchina alla medesima distanza dal bordo della falciatura precedente, utilizzate le strisce di allineamento sul cesto dell'erba ([Figura 36](#)).

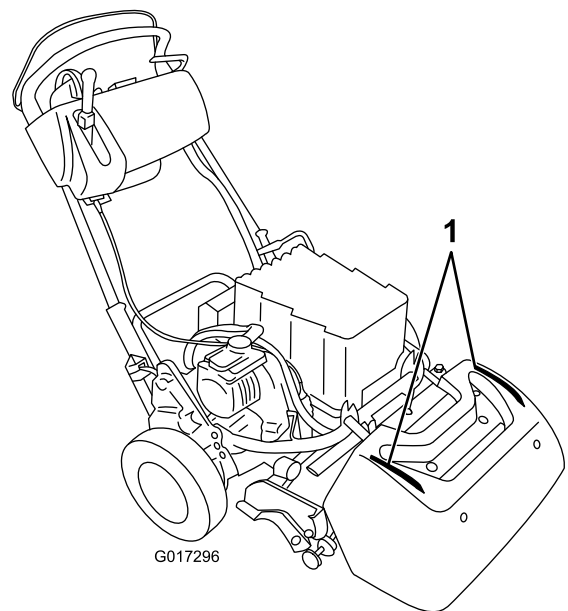


Figura 36

1. Strisce di allineamento

Azionamento della macchina in condizioni di scarsa luminosità

Quando si opera in condizioni di scarsa illuminazione, utilizzate il kit di luci a LED; contattate il distributore Toro autorizzato.

Importante: Non utilizzate altri impianti di illuminazione con la macchina, in quanto potrebbero danneggiare il pacco batteria o l'impianto elettrico.

Preparazione al trasporto della macchina dopo la tosatura

1. Uscite dal green, riportate la velocità in posizione ZERO, spostate la leva di trazione e trasmissione del cilindro in FOLLE e spegnete la macchina.
2. Svuotate l'erba tagliata dal cesto di raccolta e montate il cesto sul tosaerba.

Utilizzo del display LCD InfoCenter

Il display LCD InfoCenter mostra i dati relativi alla macchina e al pacco batteria, come la carica attuale della batteria, la velocità, i vari dati diagnostici e altre informazioni. [Figura 37](#) mostra InfoCenter e la schermata dei dati principali.

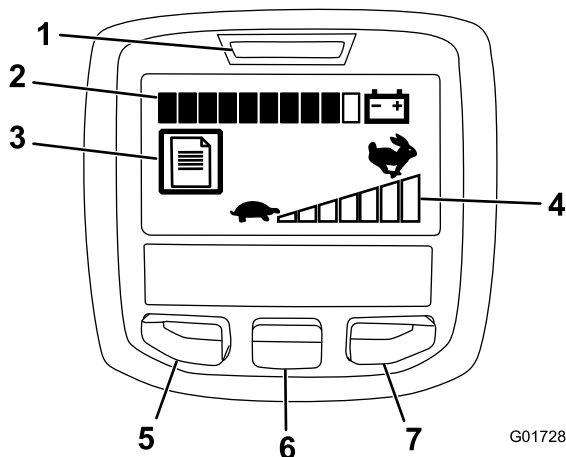


Figura 37

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Indicatore luce/guasto alimentazione | 5. Pulsante indietro/accesso menu |
| 2. Indicatore della carica della batteria | 6. Pulsante giù |
| 3. Indicatore log guasto | 7. Pulsante destro |
| 4. Impostazione di regolazione della velocità | |

- **Indicatore guasto/luce alimentazione**—si illumina all'accensione della macchina. Quando la luce si accende, si può riportare il tasto in posizione RUN. Inoltre, la spia lampeggia quando la macchina è guasta.
- **Indicatore della carica della batteria**—quando la batteria è completamente carica, le tacche dell'indicatore si colorano in nero. Quando si utilizza l'alimentazione, le caselle si colorano di bianco da destra verso sinistra, a mano a mano che la batteria si scarica. Quando resta soltanto una tacca nera, il pacco batteria è quasi scarico e si dovrà procedere immediatamente alla ricarica.
- **Indicatore log guasto**—questa icona indica la presenza di un log di guasto corrente da rivedere.
- **Impostazione di regolazione della velocità**—le barre diventano nere da sinistra a destra a mano a mano che si aumenta la regolazione della velocità. Quando tutte le barre sono bianche, la macchina è a velocità zero.
- **Pulsante indietro/accesso menu**—premete il pulsante per accedere ai menu InfoCenter e per tornare indietro da qualsiasi menu in uso al momento.
- **Pulsante giù**—utilizzate il pulsante per scorrere i menu.
- **Pulsante destro**—utilizzate il pulsante per aprire un menu in cui una freccia a destra indichi un contenuto supplementare.

Nota: Lo scopo di ogni pulsante può variare a seconda della necessità del momento. Ogni pulsante

è etichettato con un'icona che ne visualizza la funzione corrente.

Utilizzo dei menu

Per accedere al sistema di menu InfoCenter, premete il pulsante di accesso ai menu dalla schermata principale. Si passerà così al menu principale. Consultate le tabelle seguenti per un riepilogo delle opzioni disponibili nei menu:

Menu Principale	
Voce menu	Descrizione
Guasti	Il menu Guasti contiene un elenco dei guasti recenti della macchina. Consultate il Manuale di manutenzione o il distributore Toro autorizzato per maggiori informazioni sul menu Guasti e sulle informazioni in esso contenute.
Service (Manutenzione)	Il menu Service (Manutenzione) contiene dati sulla macchina, come le ore di utilizzo, l'impiego e lo stato della batteria.
Diagnostica	Il menu Diagnostica elenca i vari stati correnti della macchina. Si può utilizzare per risolvere determinate problematiche in quanto indica rapidamente i comandi della macchina attivati e disattivati.
Informazioni	Il menu Informazioni elenca il numero del modello, il numero di serie e la versione software della macchina.
Impostazioni	Il menu Settings (Impostazioni) consente di personalizzare il display InfoCenter.

Menu Service (Manutenzione)	
Voce menu	Descrizione
Hours (Ore)	Elenca il numero totale di ore di funzionamento della macchina.
Mow Time (Tempo di tosatura)	Elenca il numero totale di ore di funzionamento del cilindro.
Power Use (Utilizzo alimentazione)	Elenca l'alimentazione istantanea fornita dalla batteria in Watt.
Battery Charge (Carica batteria)	Elenca la carica della batteria corrente come percentuale di capacità.
Battery Current (Corrente batteria)	Elenca la corrente istantanea fornita dalla batteria in Amp.
Battery Volts (Volt batteria)	Elenca il potenziale della batteria in Volt.
Energy (Energia)	Elenca l'energia totale fornita dalla batteria nella sua intera durata in Watt-ora.

Menu Diagnostics (Diagnostica)	
Voce menu	Descrizione

Key On (Accensione a chiave)	Indica se la chiave di accensione è attivata o disattivata.
Key Start (Avviamento con chiave)	Indica se la chiave di accensione è in posizione di Start.
PBrake Latch (Fermo freno di stazionamento)	Indica se il fermo del freno di stazionamento è inserito o disinserito.
EZ Turn	Indica se il circuito EZ-Turn è aperto o chiuso.
Trazione	Indica se la leva della trazione accensione è inserita o disinserita.
Reel Enable (Abilitazione cilindro)	Indica se il cilindro è inserito o disinserito.
Acceleratore	Indica l'impostazione di controllo acceleratore in Volt (utilizzato per calcolare i giri/min. target).
Target RPM (Giri/min. target)	Elenca i giri/min. previsti per il motore come indicato dall'impostazione di regolazione della velocità.
Motor RPM (Giri/min. motore)	Elenca i giri/min. effettivi del motore.
12V Supply (Alimentazione 5V)	Elenca la tensione di alimentazione del sensore n° 1 del controller.
5V Supply (Alimentazione 5V)	Elenca la tensione di alimentazione del sensore n° 2 del controller.
Bus CAN	Elenca lo stato del bus di comunicazione della macchina.

Menu About (Info)	
Voce menu	Descrizione
Modello	Elenca il numero di modello della macchina.
NS	Elenca il numero di serie della macchina.
S/W Rev (Rev. SW)	Elenca il numero di revisione del software della macchina.

Menu Settings (Impostazioni)	
Voce menu	Descrizione
Language (Lingua)	Usate questa impostazione per modificare la lingua utilizzata su InfoCenter.
Unità	Usate questa impostazione per modificare le unità utilizzate da InfoCenter. Le opzioni di menu sono inglese e metrica.
LCD Backlight (Retroilluminazione LCD)	Utilizzate questa impostazione per aumentare o ridurre la luminosità del display LCD.
LCD Contrast (Contrasto LCD)	Utilizzate questa impostazione per modificare il contrasto tra aree scure e luminose sul display LCD.

Nota: In caso di passaggio imprevisto della lingua o del contrasto a un'impostazione in cui non riusciate più a comprendere o visualizzare il display, contattate il distributore Toro autorizzato per chiedere assistenza nella reimpostazione del display.

Rilascio della trasmissione

In caso di disattivazione della macchina con il freno motore inserito è possibile disinnestare il tamburo dalla trasmissione in modo da manovrare la macchina.

1. Nell'angolo posteriore destro della macchina individuate la leva di innesto/disinnesto della trazione accanto al tamburo dell'alloggiamento della trazione (Figura 38).

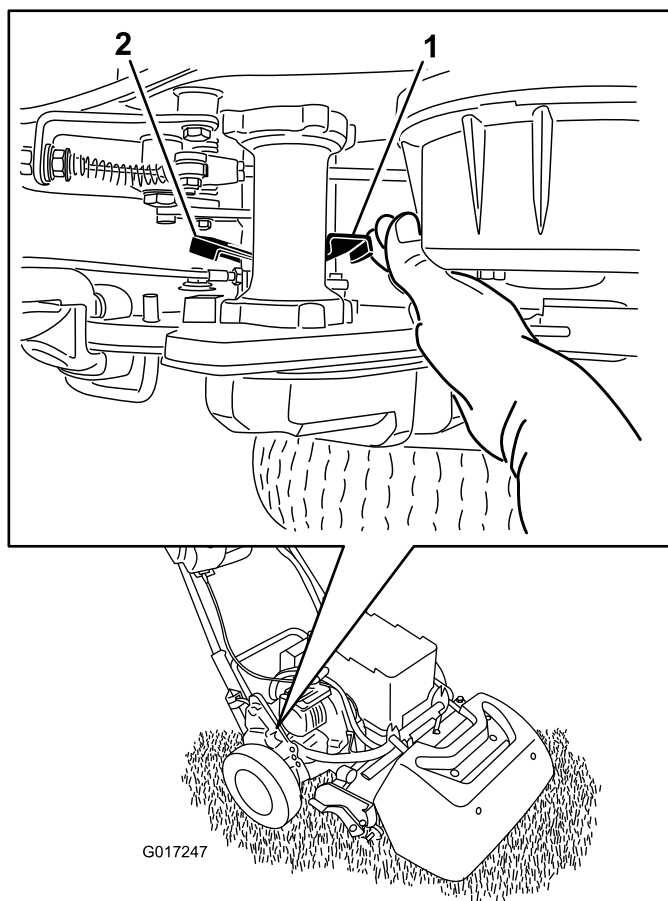


Figura 38

1. Leva di innesto/disinnesto della trazione - innestata
2. Leva di innesto/disinnesto della trazione - disinnestata

2. Ruotate la leva all'indietro per disinnestare la trasmissione dal tamburo.

Importante: Spingete la leva da dietro in modo che la leva a molla non urti la mano.

3. Spostate la macchina come opportuno

Importante: Se possibile, non trainate la macchina. Se è assolutamente

indispensabile, non trainate a velocità superiori a 4,8 km/h; disinnestate sempre la trasmissione dal tamburo. La mancata osservanza di questa indicazione provocherà danni alla macchina, in particolare ai componenti elettrici.

4. Al termine, ruotate la leva in avanti per innestare la trasmissione al tamburo.

Nota: Il freno di servizio è ancora operativo con la trasmissione disinnestata dal tamburo.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Riducete il controllo velocità prima di spegnere la macchina.
- Pulite erba e detriti dalla macchina, per aiutare a evitare incendi.

Trasporto della macchina

Dopo la tosatura, trasferite la macchina fuori dal sito di lavoro; fate riferimento a [Trasporto della macchina a breve distanza \(pagina 24\)](#) o [Trasporto della macchina a distanza notevole \(pagina 24\)](#).

Mantenimento del pacco batteria agli ioni di litio

⚠ AVVERTENZA

Il pacco batteria contiene alta tensione che potrebbe provocare ustioni o scossa elettrica.

- Non tentate di aprire il pacco batteria.
- Inserite nel connettore sul pacco batteria soltanto il connettore di cablaggio in dotazione con il prodotto.
- Prestate la massima attenzione nel maneggiare un pacco batteria con il case incrinato.
- Utilizzate solamente il caricabatterie previsto per il relativo pacco.

Ricarica del pacco batteria

Ricaricate il pacco batteria al termine della tosatura giornaliera in modo che sia completamente carico per l'attività del giorno seguente. A differenza di altri tipi di

batterie, le batterie agli ioni di litio non sono provviste di memoria di carica e non devono essere scaricate completamente prima di ricaricarle.

Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del caricabatterie per batterie agli ioni di litio per istruzioni dettagliate sulla ricarica del pacco batterie.

Se si prevede un rimessaggio della macchina per più di 10 giorni, posizionala sul caricabatterie e lasciatelo acceso. Dopo 10 giorni di inattività, il caricabatterie passa automaticamente in modalità di stoccaggio, durante la quale riduce e mantiene la carica al 40% della carica massima. Fate riferimento a [Rimessaggio \(pagina 41\)](#) per maggiori informazioni sullo stoccaggio della macchina e la rimozione della batteria dalla modalità di stoccaggio.

Trasporto del pacco batteria

Il Department of Transportation statunitense e le autorità di trasporto internazionali richiedono che le batterie agli ioni di litio siano trasportate utilizzando imballaggi speciali e unicamente da vettori certificati a tale scopo. Negli USA è consentito trasportare la batteria installata sulla macchina in quanto attrezzatura alimentata a batteria, con alcune disposizioni normative. Contattate il Department of Transportation statunitense o l'ente governativo idoneo nel vostro paese per le disposizioni dettagliate sul trasporto via terra di eFlex o della relativa batteria.

Per informazioni dettagliate sulla spedizione del pacco batteria, fate riferimento alle *Istruzioni per l'installazione* in dotazione con il Kit di spedizione della batteria (120-4600), disponibili su www.Toro.com.

Cura del pacco batteria

La batteria agli ioni di litio ha una carica sufficiente a svolgere l'attività per cui è prevista nel corso della vita. Con il passare del tempo, la quantità totale di attività che la batteria sarà in grado di portare a termine con una singola ricarica diminuirà gradualmente. La tabella seguente elenca l'attività approssimativa prevista che la macchina dovrebbe essere in grado di svolgere nei primi 5 anni di utilizzo:

Anno	Area tagliata con ricarica piena
1	4,240 m ² (45,600 ft ²)
2	4,070 m ² (43,800 ft ²)
3	3,900 m ² (42,000 ft ²)
4	3,790 m ² (40,800 ft ²)
5	3,600 m ² (39,000 ft ²)

Nota: Il risultato può variare in base alla distanza a cui si trasporta la macchina, all'impostazione del contatto della controlama e ad altri fattori riportati in questa sezione.

Per ottimizzare la durata e l'utilizzo della batteria, seguite le seguenti linee guida di manutenzione:

- Non aprite il pacco batteria. Al suo interno non vi sono componenti che l'utente può sottoporre a manutenzione. In caso di apertura del pacco, la garanzia si annulla. Il pacco è protetto da dispositivi di allarme antimanomissione.
- Riponete/parcheggiate la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto, **lontano da radiazione solare diretta e fonti di calore**. Non riponete in luoghi con temperatura inferiore a -25 gradi C o superiore a 45 gradi C. **Le temperature esterne a tale range danneggeranno la batteria.** Le temperature elevate durante lo stoccaggio, soprattutto a uno stato di carica elevato, ridurranno la durata delle batterie.
- In caso di stoccaggio superiore a 10 giorni, verificate che la macchina sia conservata in un luogo fresco, non esposta a radiazione solare e collegata al caricabatterie.
- In caso di esposizione a temperature elevate o radiazione solare, la batteria può surriscaldarsi. In tal caso, apparirà un allarme di temperatura elevata sul display LCD InfoCenter. In tali condizioni, la macchina non funzionerà più con il cilindro innestato e rallenterà.

Guidate immediatamente la macchina in un luogo fresco non esposto al sole, spegnetela e lasciate raffreddare la batteria prima di riprendere l'attività.

- Tenete pulito il coperchio del pacco batteria. Il colore bianco riflette la radiazione solare e riduce l'accumulo di calore nel pacco batteria. La sporcizia sul coperchio aumenterà gradualmente il calore nel pacco batteria e ridurrà la capacità energetica.
- Regolate la controlama alleggerendo al massimo il contatto con il cilindro, in modo da ridurre la potenza necessaria ad azionare il cilindro e aumentare la quantità di lavoro svolto dalla macchina a ogni ricarica.

Manutenzione

Nota: Per scaricare una copia gratuita dello schema elettrico o idraulico visitate il sito www.Toro.com e cercate la vostra macchina al link Manuali sulla home page.

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllate il funzionamento degli interruttori di sicurezza a interblocchi.
Dopo ogni utilizzo	• Pulite la macchina.
Ogni 1000 ore	• Ispezionate la cinghia di comando del cilindro. • Ispezionate i cuscinetti di trasmissione. All'occorrenza sostituitelo.
Prima del rimessaggio	• Verniciate le superfici scheggiate.
Ogni anno	• Lubrificate l'accoppiatore del motore.

Importante: Fate riferimento al *Manuale d'uso* della batteria per eventuali ulteriori procedure di manutenzione aggiuntive.

Lista di controllo della manutenzione quotidiana

Importante: Fotocopiate questa pagina e utilizzatela quando opportuno.

Punto di verifica per la manutenzione	Per la settimana di:						
	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	Dom
Verificate il funzionamento del sistema di sicurezza a interblocchi.							
Verificate il funzionamento del freno di stazionamento.							
Verificate che i giunti orientabili funzionino senza attrito.							
Pulite la scatola della batteria e le alette di raffreddamento del motore.							
Controllate i rumori insoliti di funzionamento.							
Verificate la regolazione tra cilindro e controlama.							
Controllate la regolazione dell'altezza di taglio.							
Ritoccate la vernice danneggiata.							

Nota sulle aree problematiche		
Ispezione eseguita da:		
Art.	Data	Informazioni

Procedure pre-manutenzione

Sicurezza in fase di pre-manutenzione

- Disinnestate le trasmissioni e l'apparato di taglio, innestate il freno di stazionamento e spegnete la macchina. Attendete l'arresto di ogni movimento prima di eseguire interventi di regolazione, pulizia o riparazione della macchina.
- Se la macchina deve essere mantenuta in funzione per eseguire un intervento di regolazione, tenete mani, piedi, indumenti e altre parti del corpo distanti dall'apparato di taglio, dagli accessori e dalle parti in movimento. Tenete lontano gli astanti.
- Mantenete tutte le parti in buone condizioni operative e tutti i raccordi idraulici ben serrati. Sostituite tutti gli adesivi usurati, danneggiati o mancanti. Mantenete adeguatamente serrati tutti i dispositivi di fissaggio, per assicurarvi che la macchina funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Controllate spesso i componenti del dispositivo di raccolta dell'erba e sostituiteli quando necessario.
- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dall'apparato di taglio, dalle trasmissioni, dalle marmitte e dai radiatori.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.
- Nel caso in cui siano necessari importanti interventi di riparazione o si desideri ricevere assistenza, contattate un distributore Toro autorizzato.
- Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

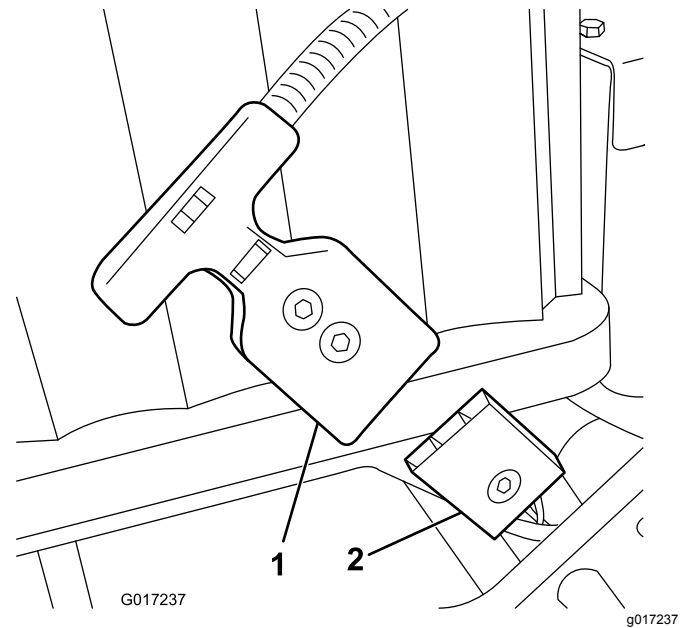


Figura 39

1. Connettore della maniglia a T
2. Connettore di alimentazione principale

Scollegamento della batteria

Prima di eseguire la manutenzione della macchina, staccatela dal pacco batteria estraendo il connettore della maniglia a T dal connettore di alimentazione principale [Figura 39](#).

Lubrificazione

Lubrificazione dell'accoppiatore del motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Tipo di grasso: grasso universale.

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Rimuovete i 2 bulloni di fissaggio del motore alla scatola di trasmissione ([Figura 40](#)).

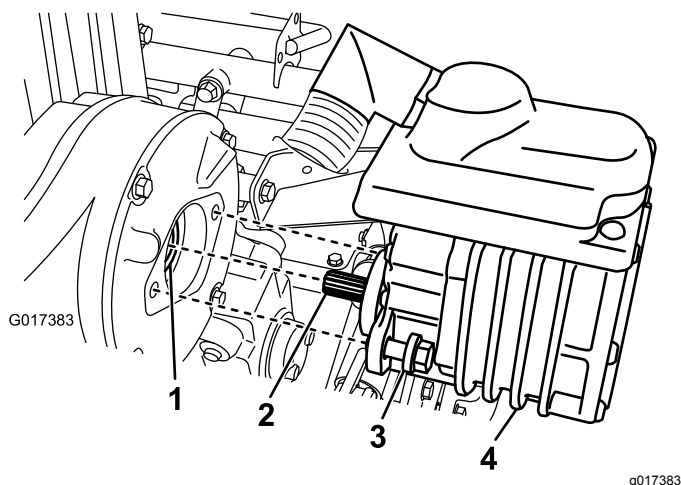


Figura 40

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Accoppiatore-femmina | 3. Bullone |
| 2. Albero motore | 4. Motore elettrico |
-
3. Estraete il motore dalla scatola di trasmissione.
 4. Aggiungete da uno a due spruzzi di grasso con l'apposita pistola all'accoppiatore femmina nella scatola di trasmissione ([Figura 40](#)).
 5. Montate il motore e fissatelo con i 2 bulloni tolti in precedenza. Serrate i bulloni a 29-33 Nm.

Manutenzione dell'impianto elettrico

Sicurezza dell'impianto elettrico

Scollegate la batteria prima di ogni intervento di riparazione. Scollegate prima il morsetto negativo, per ultimo quello positivo. Collegate prima il morsetto positivo, per ultimo quello negativo.

Revisione del pacco batteria

Gli unici componenti del pacco batteria sottoponibili a manutenzione sono etichette e fusibile. In caso di apertura del vano principale del pacco batteria, la garanzia si annulla. In caso di problemi con il pacco batteria, richiedete l'assistenza del distributore Toro autorizzato.

⚠ AVVERTENZA

Il pacco batteria contiene alta tensione che potrebbe provocare ustioni o scossa elettrica.

- Non tentate di aprire il pacco batteria.
- Inserite nel connettore sul pacco batteria soltanto il connettore di cablaggio in dotazione con il prodotto.
- Prestate la massima attenzione nel maneggiare un pacco batteria con la scatola incrinata.
- Utilizzate solamente il caricabatterie previsto per il relativo pacco.

Spedizione del pacco batteria a scopo di revisione

Se il pacco batteria deve essere revisionato, contattate il Distributore Toro autorizzato per assistenza. **Per spedire il pacco batteria, utilizzate il Kit di spedizione della batteria (n. cat. 120-4600).** Questo kit contiene nastro, etichette e istruzioni idonee e necessarie alla spedizione.

Importante: L'imballaggio e l'etichettatura non corretta del pacco batteria da spedire possono provocare spese ingenti. Fate riferimento alle istruzioni allegate al Kit di spedizione della batteria (n. cat. 120-4600), disponibile gratuitamente su www.Toro.com).

Sostituzione dei fusibili

Se la macchina non si accende, anche dopo la ricarica della batteria, controllate i fusibili come segue:

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Rimuovete le 2 viti posteriori dalla scatola elettrica e allentate le 2 viti superiori, quindi rimuovete il coperchio della scatola (Figura 41).

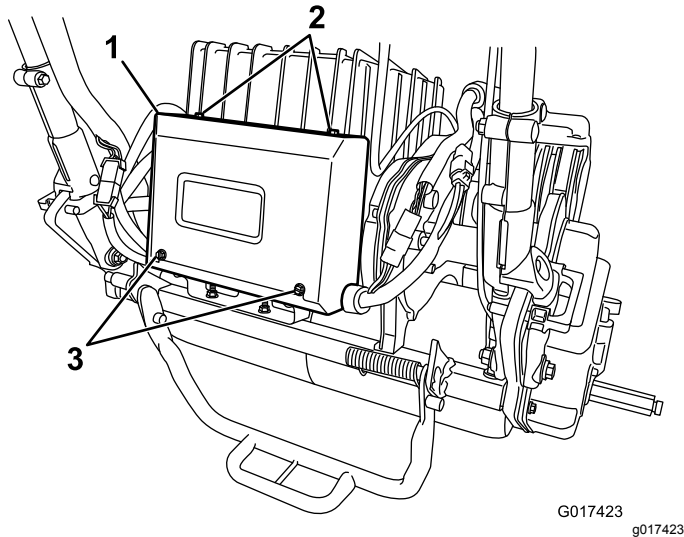


Figura 41

1. Centralina elettrica
2. Viti superiori
3. Viti posteriori

3. Controllate i fusibili nel portafusibili (Figura 42).

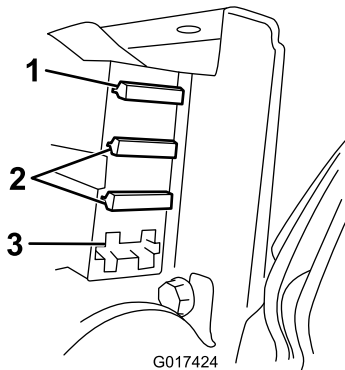


Figura 42

1. Fusibile (30 A)
2. Fusibile (3 A)
3. Fessura aperta

- Se un fusibile è bruciato, sostituitelo con un altro di voltaggio e amperaggio adeguati (Figura 42).

Importante: I fusibili sulla macchina hanno valore nominale 80 V. Non utilizzate fusibili da 12 V per auto.

- Se i fusibili non sono bruciati, controllate il fusibile del pacco batteria come segue:
 - A. Sollevare la piattaforma; fate riferimento a 5 Montaggio del pacco batteria (pagina 10).
 - B. Togliete il coperchio fusibili (Figura 43).

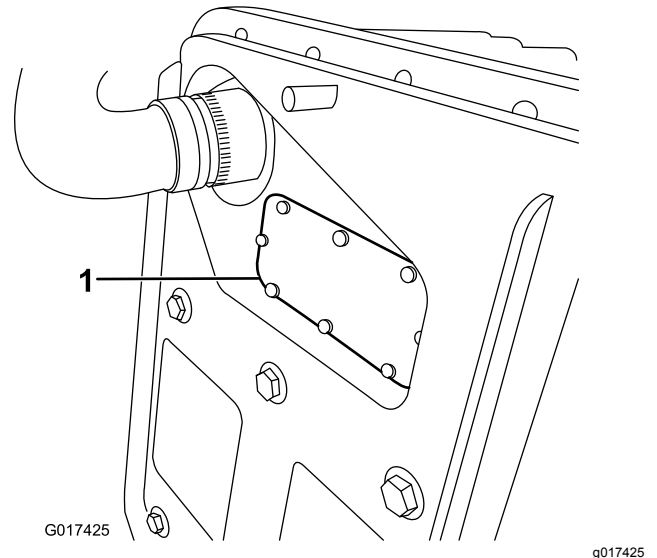


Figura 43

1. Coperchio fusibili

- C. Controllate il fusibile e sostituitelo se è bruciato. **Sostituire questo fusibile soltanto con fusibili Toro (cat.n. 119-1208)**, appositamente concepiti per il pacco batteria. Gli altri fusibili possono causare danni irreversibili al pacco.
- D. Sostituire e fissare il coperchio del flessibile. Serrare la vite del coperchio a 0,34 Nm.
- E. Abbassate e fissate la piattaforma della batteria.

Manutenzione del microinterruttore di sicurezza della trazione

Utilizzate la seguente procedura se è necessario regolare o sostituire il microinterruttore della trazione.

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Rimuovete il pannello di controllo.
3. Innestate la leva della trazione.

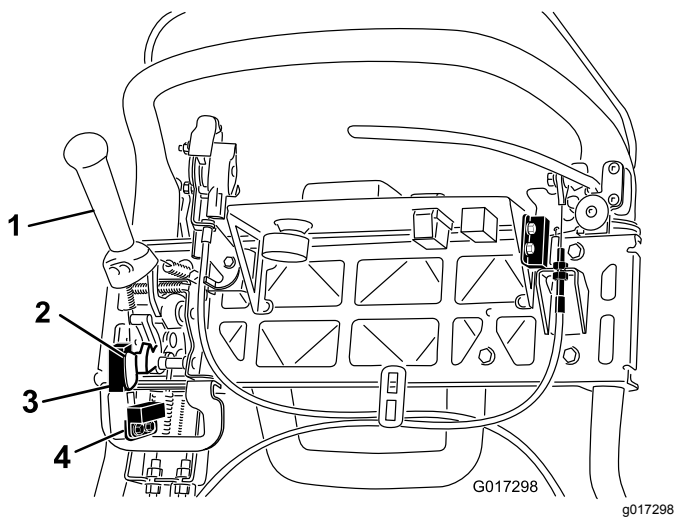


Figura 44

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Leva della trazione | 3. Sensore di tosatura |
| 2. Contrassegno del sensore di tosatura | 4. Microinterruttore della trazione |

4. Allentate gli elementi di fissaggio del microinterruttore di sicurezza (Figura 44).
5. Posizionate uno spessore di 1,6 mm tra la leva di trazione e il microinterruttore di sicurezza (Figura 44).
6. Serrate gli elementi di fissaggio del microinterruttore di sicurezza. Ricontrollate la distanza. La leva della trazione non deve essere a contatto con il microinterruttore.
7. Innestate la leva di trazione e controllate il gioco. La distanza operativa normale è compresa tra 0,76 e 3,05 mm. Con la leva della trazione inserite, verificate che il microinterruttore perda la continuità. Sostituite il microinterruttore, se necessario.

Revisione del sensore di tosatura

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Rimuovete il pannello di controllo.
3. Premete la leva di trazione a sinistra e innestate il tosaerba.
4. Allentate gli elementi di fissaggio del sensore di tosatura (Figura 44).
5. Posizionate uno spessore di 1,6 mm tra il contrassegno del sensore di tosatura e il sensore stesso (Figura 44).
6. Serrate i dispositivi di fissaggio del sensore. Controllate il gioco. Il contrassegno non deve essere a contatto con il sensore.

7. Innestate la leva della trazione in modalità tosatura e verificate che il microinterruttore perda la continuità. Sostituite il sensore, se necessario.

Manutenzione del microinterruttore del freno

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Togliete il coperchio della console.
3. Innestate la leva del freno di servizio e il fermo del freno di stazionamento.
4. Allentate e rimuovete gli elementi di fissaggio del microinterruttore di sicurezza (Figura 45).

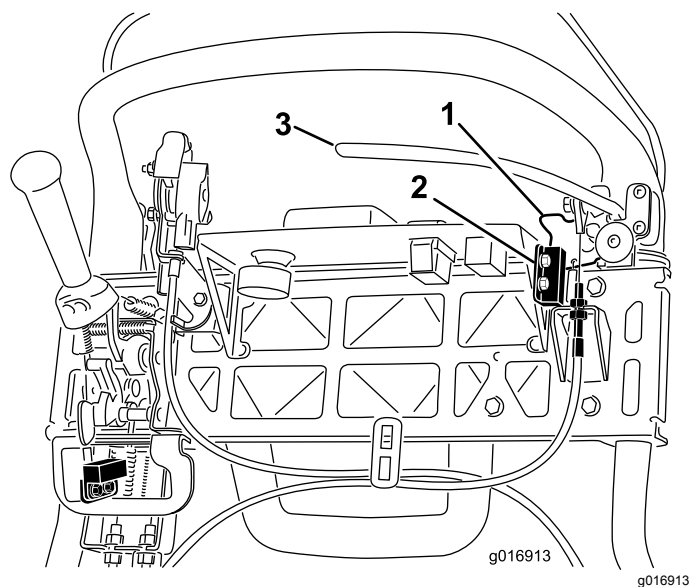


Figura 45

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Fermo del freno di stazionamento | 3. Leva del freno di servizio |
| 2. Microinterruttore di sicurezza | |
5. Posizionate uno spessore di 1,6 mm tra il fermo del freno di stazionamento e il microinterruttore di sicurezza (Figura 45).
 6. Installate e serrate gli elementi di fissaggio del microinterruttore di sicurezza. Controllate il gioco. Il fermo non deve essere a contatto con il microinterruttore.
 7. Innestate la leva del freno e ruotate il fermo. Verificate che il microinterruttore perda la continuità. Sostituite il microinterruttore, se necessario.

Manutenzione dei freni

Regolazione del freno di servizio/stazionamento

Se il freno di servizio/stazionamento dovesse slittare durante l'uso, regolate il cavo nel modo seguente:

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Spostate la leva del freno di servizio/stazionamento in posizione OFF.
3. Togliete il coperchio della consolle.
4. Per aumentare la tensione del cavo, allentate il controdado del cavo superiore e serrate il controdado del cavo inferiore (Figura 45) fino a quando non è necessaria una forza di 156 N sulla maniglia della leva per rilasciare il fermo del freno di stazionamento.

Importante: Non regolate eccessivamente, perché la cinghia del freno potrebbe opporre resistenza.

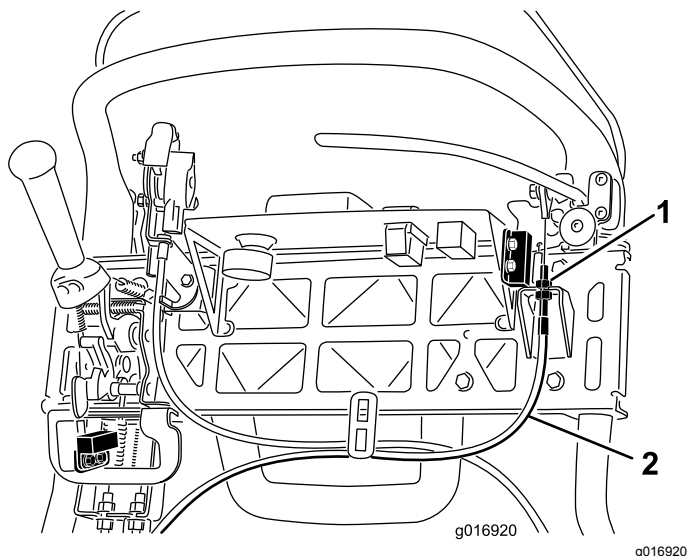


Figura 46

1. Controdadi
2. Cavo del freno di servizio

Manutenzione della cinghia

Ispezione della cinghia di comando del cilindro

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 1000 ore

La tensione della cinghia di trasmissione del cilindro deve essere corretta per garantire il funzionamento ottimale della macchina e impedire che le cinghie si consumino inutilmente.

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Allentate il bullone flangiato che fissa il copricinghia e togliete il copricinghia per esporre la cinghia (Figura 47).

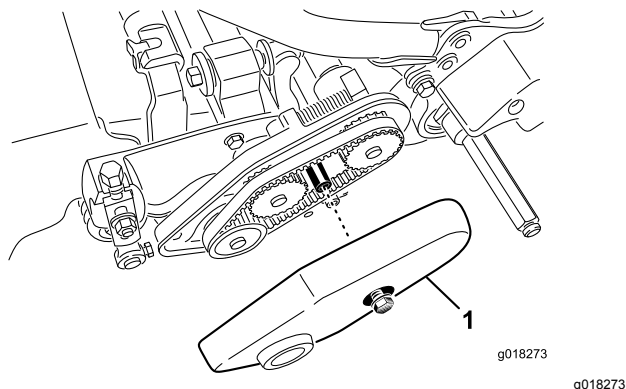


Figura 47

1. Copricinghia

3. Eseguite i seguenti passaggi per regolare la tensione della cinghia:
 - A. Allentate il dado di montaggio dell'alloggiamento dei cuscinetti (Figura 48).

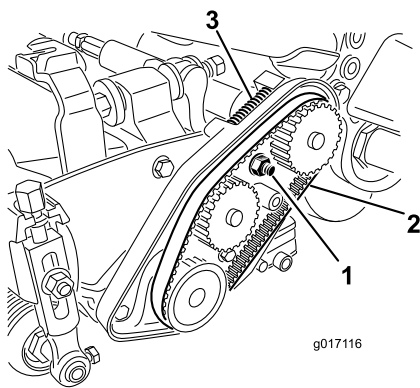


Figura 48

1. Dado di montaggio dell'alloggiamento dei cuscinetti
2. Cinghia di trasmissione del cilindro
3. Molla di compressione

- B. Utilizzando una chiave da 16 mm, ruotate l'alloggiamento dei cuscinetti per assicurarvi che funzioni liberamente.
- C. Pulite eventuali detriti dall'interno del vano della cinghia e attorno alla molla di compressione (Figura 48).
- D. Assicuratevi che la molla di compressione applichi la giusta tensione sulla cinghia.
- E. Serrate il dado di montaggio dell'alloggiamento dei cuscinetti.
- F. Montate il copricinghia.

Accesso al foro del portello di trasmissione

Rimuovete il tappo di gomma (Figura 49) dal foro nella parte anteriore della trasmissione, per accedere alla frizione del cilindro.

Importante: Non usate la macchina senza i tappi di gomma.

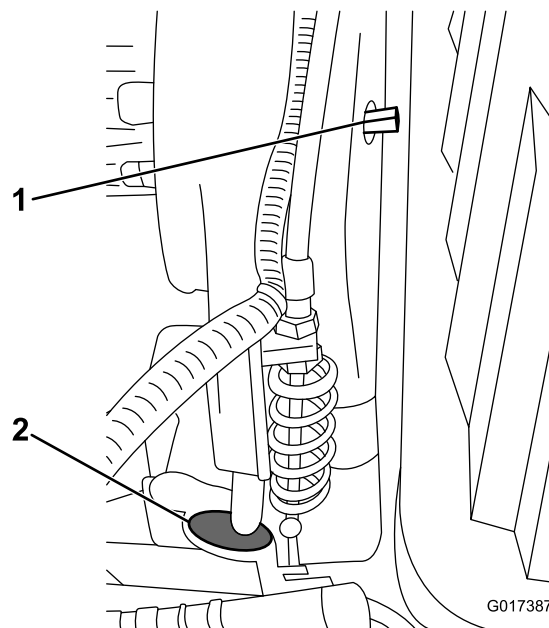


Figura 49

1. Albero di innesto/disinnesto
2. Tappo di gomma del foro

Innesto/disinnesto del tendicinghia della trasmissione

La cinghia della trasmissione è tesa mediante una puleggia tendicinghia a molla. Per innestare o disinnestare la tensione della cinghia, utilizzate una chiave da 3/8 pollici per ruotare e innestare/disinnestare l'albero (Figura 49) nella posizione desiderata. La rotazione dell'albero di 1/4 di giro (90°) in senso orario disinnesta il tendicinghia dalla cinghia (Figura 50).

Nota: Disinnestate la tensione della cinghia prima di rimuovere il coperchio di trasmissione

Nota: La cinghia di trasmissione è correttamente in tensione quando i segni di allineamento sul coperchio di trasmissione e l'albero di innesto sono allineati.

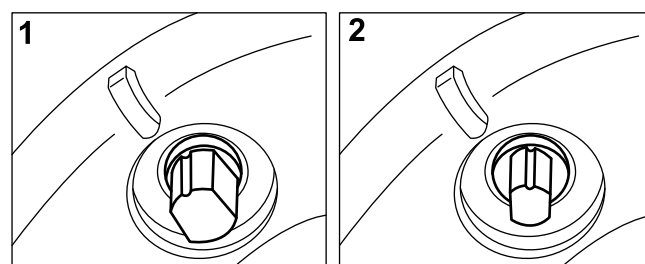


Figura 50

1. INNESTATO
2. DISINNESTATO

Manutenzione del sistema di controlli

Regolazione del comando del cilindro

Se il comando del cilindro non si innesta correttamente, è necessaria una regolazione.

1. Spegnete la macchina e scollegate il pacco batteria.
2. Assicuratevi che il comando del cilindro sia innestato.
3. Nel supporto della trasmissione, regolate il cavo di comando del cilindro ([Figura 51](#)) per ottenere la lunghezza della molla di 70,6 mm - 72,4 mm.

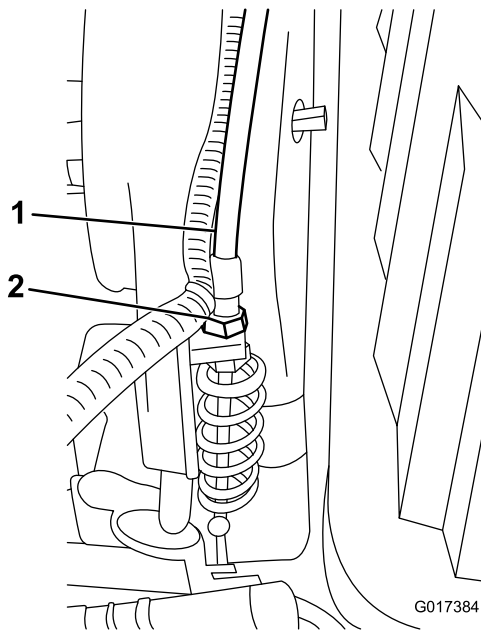


Figura 51

1. Cavo di comando del cilindro
2. Controdadi

4. Nel supporto della maniglia di comando, allentate il cavo di comando del cilindro fino a quando il cavo è lento ([Figura 52](#)).

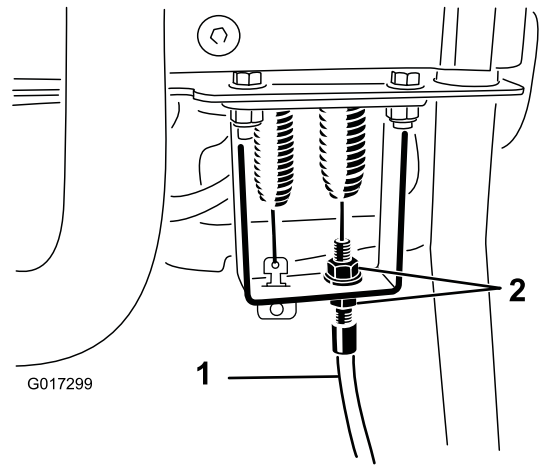


Figura 52

1. Cavo di comando del cilindro
2. Controdadi

5. Nel supporto della maniglia di comando, serrate il cavo di comando del cilindro a sufficienza per tendere il cavo senza estendere la molla.
6. Controllate il funzionamento come segue:
 - Verificate che i denti della frizione del cilindro si disinnestino quando la frizione viene rilasciata e che non fuoriescano quando si innestano.

Nota: Rimuovete il tappo di gomma ([Figura 49](#)) dal foro nella parte anteriore della trasmissione, per visualizzare la frizione del cilindro.

- Il tempo di arresto del cilindro deve essere inferiore a 7 secondi con il gioco cilindro-controlama allentato.
- Fate riferimento al *Manuale di manutenzione* o contattate il Distributore Toro autorizzato per ulteriore assistenza.

Pulizia

Pulizia della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo

Lavate la macchina con detersivo neutro ed acqua dopo ogni utilizzo. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non usate una quantità d'acqua eccessiva, particolarmente in prossimità della piastra della leva del cambio, di InfoCenter, della centralina e del connettore di alimentazione della macchina. Pulite il motore per fornire il raffreddamento adeguato durante il funzionamento. Mantenete inoltre il pacco batteria il più pulito possibile, in modo che resti bianco e rifletta la radiazione solare prevenendo il surriscaldamento delle batterie al sole.

Importante: Stocate/parcheeggiate sempre la macchina fuori dalla radiazione solare diretta in quanto il riscaldamento del sole ridurrà la durata del pacco batteria.

Rimessaggio

Sicurezza in fase di rimessaggio

- Non depositate mai la macchina in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di riporla in un ambiente chiuso.

Rimessaggio della macchina

1. Pulite la macchina; fate riferimento a [Pulizia della macchina \(pagina 41\)](#).

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non lavate a pressione la macchina. Non usate una quantità d'acqua eccessiva, particolarmente in prossimità della piastra della leva del cambio, di InfoCenter, della centralina e del connettore di alimentazione della macchina.

2. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto, **lontano da radiazione solare diretta**. Non riponete in luoghi con temperatura inferiore a -25 gradi°C (-13°F) o superiore a 45°C (113°F). **Le temperature esterne a tale range danneggeranno la batteria.**

Importante: La temperatura di stoccaggio del pacco batteria influisce sulla lunga durata della stessa. Lo stoccaggio prolungato a temperature elevate ridurrà la durata del pacco batteria, soprattutto se conservata con carica elevata. Se possibile, conservate la macchina in un luogo fresco (non inferiore alla temperatura di congelamento).

3. Collegate la batteria al caricabatterie **che deve essere inserito in una presa elettrica e acceso per la durata dello stoccaggio**

Importante: Dopo 10 giorni, il caricabatterie passa automaticamente in modalità di stoccaggio, regolando la carica della batteria al 40% del valore massimo. Tale livello di carica durante lo stoccaggio prolungato garantirà l'intera durata della batteria. Se il pacco batteria non è tenuto sul caricatore e si consente il passaggio alla modalità di stoccaggio, lo stato di carico elevato del pacco ridurrà la durata della batteria, soprattutto a temperatura elevata.

4. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti consumate o danneggiate.
5. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
6. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Rimozione della macchina dal rimessaggio

1. Spegnete e staccate il caricabatterie dalla macchina.
2. Collegate il connettore della maniglia a T al connettore di alimentazione principale.
3. Accendete la macchina e attendete 20 secondi.
4. Spegnete la macchina e scollegate la batteria.
5. Collegate la batteria al caricabatterie e accendetelo.

Nota: Il caricabatterie entrerà in modalità di carica normale e caricherà completamente la batteria.

Note:

Note:

Note:

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



Garanzia limitata sulla batteria

La batteria al litio ricaricabile (Modello 04232) è garantita priva di difetti di materiali e fabbricazione per un periodo di 5 anni o 1,925 kilowattora (kWh) di utilizzo, a seconda della condizione che si verifica prima. Nel tempo, il consumo della batteria riduce la capacità energetica (wattore) disponibile con la carica completa. Il consumo energetico varia in funzione di caratteristiche operative, accessori, manto erboso, terreno, regolazioni e temperatura.

Il programma di garanzia prevede due livelli di copertura:

Copertura in garanzia - Tier n.1: la copertura completa in garanzia si applica ai primi due anni (730 giorni) dalla data della fattura di acquisto del prodotto o 820 kWh di erogazione della batteria, a seconda della condizione che si verifica prima. Se si verifica un guasto in garanzia durante Tier 1, Toro sostituirà la batteria con una nuova o ricondizionata senza costi aggiuntivi per l'utente. Ciò comprende diagnostica, manodopera, componenti e trasporto. La batteria sostitutiva mantiene il rimanente periodo di garanzia della batteria originale.

Copertura in garanzia - Tier n. 2-7: nei restanti 3 anni o 1925 kWh, a seconda della condizione che si verifica prima, si applica una garanzia pro rata solo per i componenti. Questa copertura esclude diagnostica, manodopera, componenti e trasporto. La copertura in garanzia si basa sulla tabella seguente, utilizzando giorni di servizio e kWh, a seconda del valore maggiore, per determinare il Tier corretto. In caso di guasto in garanzia durante il Tier 2-7, la garanzia pro rata consente la sostituzione di una batteria difettosa con una nuova in cui il cliente paga soltanto per la quota di energia della batteria consumata. Una batteria sostitutiva nuova acquistata con il contributo del cliente ottiene una copertura in garanzia Tier n.1 completa. La batteria nuova deve essere registrata.

Esempi di selezione Tier:

1. Una batteria si rompe dopo 1400 giorni e 1150 kWh. Giorni di servizio = Tier n. 5 perché 1400 giorni sono inferiori a 1460 giorni. kWh = Tier n. 3 perché 1150 kWh sono inferiori a 1200 kWh. Selezionate Tier n. 5 perché 5 è maggiore di 3 (qualunque sia più grande).
2. Una batteria si rompe dopo 900 giorni e 1300 kWh. Giorni di servizio = Tier n. 2 perché 900 giorni sono inferiori a 910 giorni. kWh = Tier n. 4 perché 1300 kWh sono inferiori a 1390 kWh. Selezionate Tier n. 4 perché 4 è maggiore di 2 (qualunque sia più grande).

Il Distributore Toro stabilisce il costo al dettaglio della batteria che comprende costo corrente della batteria stessa, trasporto, tasse, imposte e movimentazione.

Tier	Anni	Giorni	kWh totali consumati	Pagamento % del cliente al dettaglio
1	≤2	0-730	0-820	Copertura piena
2	≤2,5	731-910	821-1010	16%
3	≤3	911-1095	1011-1200	28%
4	≤3,5	1096-1275	1201-1390	36%
5	≤4	1276-1460	1391-1570	44%
6	≤4,5	1461-1645	1571-1750	60%
7	≤5	1656-1825	1751-1925	68%



Garanzia Toro per prodotti commerciali generali

Garanzia limitata di due anni

Condizioni e prodotti coperti

Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.

*Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avete acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di ricambi non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre esprese garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.